

Notice d'instructions pour l'installation et l'utilisation de l'appareil
Manuale per l'installazione e per l'uso dell'apparecchio
Handleiding voor installatie en gebruik van het apparaat
Έντυπο εγκατάστασης και χρήσης της συσκευής



INDEX / INDICE / INHOUDSOPGAVE / ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

FRANÇAIS

INSTALLATION ET MONTAGE	5
UTILISATION DE L'APPAREIL ET CONSEILS PRATIQUES	11
NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL	22
DIAGNOSTIC ET SOLUTION AUX PROBLEMES	24

ITALIANO

ISTALLAZIONE E MONTAGGIO	28
USO DELL'APPARECCHIO E CONSIGLI PRATICI	34
MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'APPARECCHIO	45
INDIVIDUAZIONE E SOLUZIONE DEI PROBLEMI	47

NEDERLANDS

INSTALLATIE EN MONTAGE	51
GEBRUIK VAN HET APPARAAT EN PRAKTISCHE ADVIEZEN	57
ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT	68
PROBLEEMEN OPSPOREN EN OPLOSSEN	70

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ	74
ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ	80
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	91
ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	93

LAVE-VAISSELLE

INSTALLATION ET MONTAGE

1

DEBALLAGE DU LAVE-VAISSELLE

DEBALLAGE

Éliminer les éléments de protection intérieure : cales en polystyrène pour fixer les paniers.



IMPORTANT

Sur la partie intérieure de la porte, sur le bord supérieur, vous trouverez une étiquette avec la fiche signalétique de l'appareil. Cette étiquette ne devra jamais être enlevée car elle donne des informations sur le modèle de lave-vaisselle exact, le type d'alimentation électrique, le n° de série et la garantie.

2

BRANCHEMENT A L'ARRIVEE D'EAU

Vous trouverez sur la partie postérieure du lave-vaisselle le tuyau d'arrivée d'eau :

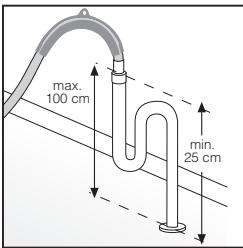
- a. Branchez le tuyau à l'arrivée d'eau, serrez l'écrou de raccordement et assurez-vous que le tuyau est bien vissé à l'appareil.



- b** Le tuyau doit passer entre le mur et la plinthe inférieure arrière du lave-vaisselle (b1), pour éviter tout risque d'étranglement ou de tension excessive (b2).



Il est recommandé d'avoir une sortie fixe d'écoulement à environ 25-100 cm. Faites en sorte que le tuyau de vidange ne soit pas trop serré, ne fasse pas de plis ou ne forme pas d'étranglements



Si votre lave-vaisselle autorise une prise d'eau chaude, branchez le tuyau au robinet d'eau chaude. **Dans ce cas, la température maximum ne devra pas dépasser 60°C.** Si vous utilisez ce type d'alimentation, il vous faudra tenir compte de l'incidence que cela peut avoir sur les résultats de lavage et de séchage.

IMPORTANT

Il est important que le coude du tuyau de vidange soit bien fixé à la sortie d'écoulement pour éviter toute chute éventuelle et empêcher ainsi tout risque d'inondation. La pression de fonctionnement de l'eau (minimum et maximum) doit être comprise entre 0,5-10 bar (0,05-1 Méga Pascals MPa).

3 BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Consultez l'étiquette signalétique située sur le bord supérieur de la porte, avant de procéder aux branchements électriques. Assurez-vous que la tension qui arrive à la base de la prise est bien celle qui figure sur l'étiquette.



IMPORTANT

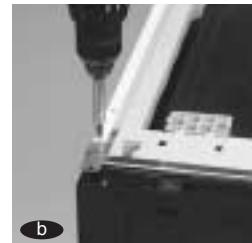
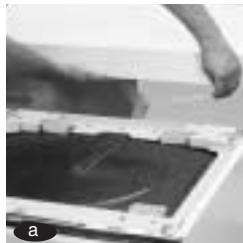
Il est très important que le lave-vaisselle soit branché à une prise reliée à la terre. L'installation électrique, la fiche, la prise de courant, les fusibles ou l'interrupteur automatique et le compteur doivent être dimensionnés pour la puissance maximum indiquée sur l'étiquette signalétique. Si le cordon d'alimentation est endommagé, son remplacement ne pourra être réalisé que par un service après-vente (ST) ou toute personne agréée. Pour encastrement et intégration, la fiche doit être accessible après installation.

4 NIVELLEMENT ET POSITIONNEMENT

Pour installer un lave-vaisselle intégrable :

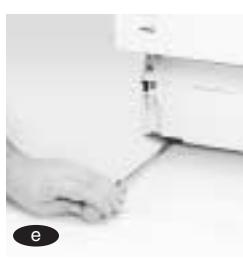
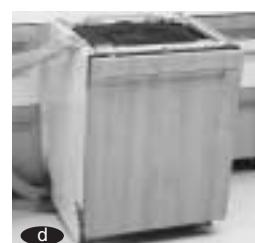
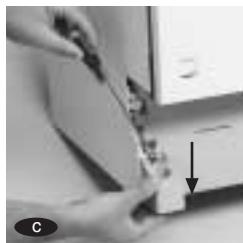
PLAN DE TRAVAIL

- a** Si le plan de travail est en bois, placez la protection en plastique sur le plan du meuble, afin d'empêcher que les bûches endommagent cette zone.
- b** Placer les équerres avant sur le lave-vaisselle afin de pouvoir le fixer aux meubles contigus ou au plan de travail (voir point k, page 8).



PIEDS – MISE À NIVEAU

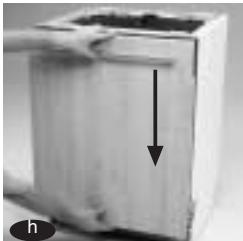
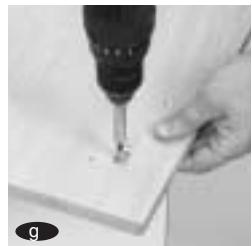
- c** Pour encastreler le lave-vaisselle dans une rangée de meubles de cuisine avec une seule plinthe, dévissez les supports des pieds et retirez-les.
- d** Avant d'introduire le lave-vaisselle dans la niche, approchez-le et soulevez-le en tournant les pieds arrières, jusqu'à laisser un espace d'environ 3 millimètres avec le plan de travail.
- e** Régler la hauteur souhaitée des pieds avants. Certains modèles intégrables possèdent une tige, en façade de l'appareil, permettant de mettre à niveau les pieds arrières.



PORTE

Voir notice d'information contenant les instructions de montage.

- f** Placez le patron, fixez-le et marquez la position des orifices.
- g** Percez avec une mèche de Ø 2,5 mm et vissez les supports (partie courbe vers le bas) au revêtement.
- h** Posez le Revêtement sur la Porte et faites coïncider les supports dans les logements correspondants. Tirez vers le bas et veillez à bien le fixer et à le mettre à niveau avec la partie supérieure de la porte.
- i** Ouvrez lentement la porte du lave-vaisselle en saisissant le revêtement. Vissez ensuite ce dernier et vérifiez l'alignement du panneau avec la porte. Compensez, si nécessaire, la force des ressorts de la porte à l'aide des vis additionnelles fournies dans le sac des accessoires. Introduisez le lave-vaisselle dans la niche. Ajustez-le au plan de travail jusqu'à ce que la partie supérieure de l'appareil touche le plan inférieur du plan de travail du meuble de cuisine.
- k** Encastrez la plinthe du meuble de cuisine et, si nécessaire, sciez-la jusqu'à obtenir la mesure souhaitée.
- l** Fixez le lave-vaisselle au plan de travail, si ce dernier est en bois. Si le plan de travail est en granite, fixez le lave-vaisselle aux meubles mitoyens.



IMPORTANT

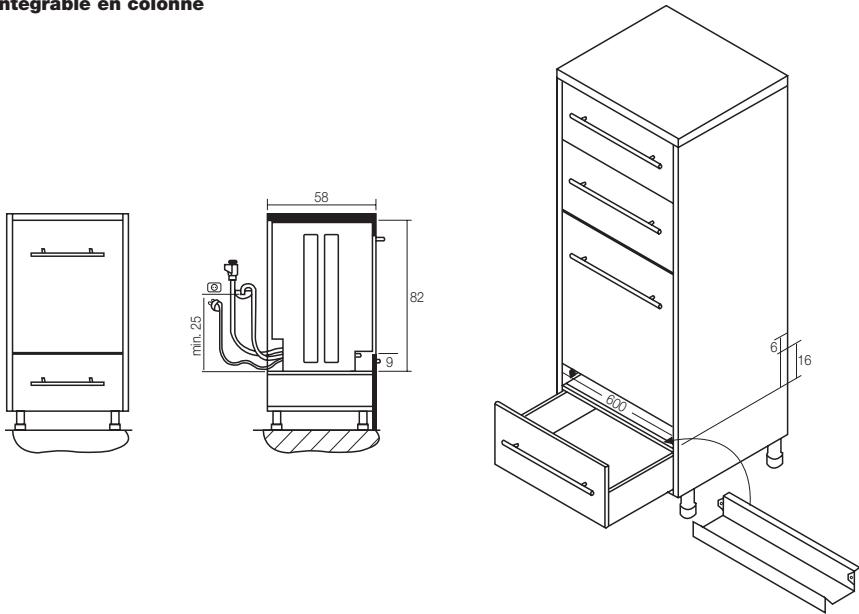
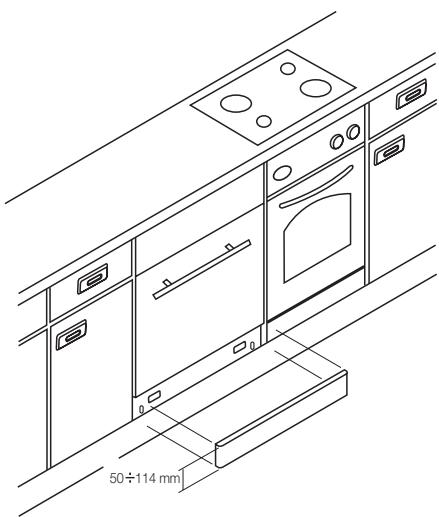
Poids maximum et minimum recommandés pour le revêtement-porte à placer sur les lave-vaisselle : Maximum 6,5 Kg. Minimum : 3 Kg.



IMPORTANT

Laisser, au moins, deux millimètres d'espace sur les côtés entre les meubles ou électroménagers et le lave-vaisselle.

Pour les modèles intégrables inoxydables, tenir compte des instructions d'installation.

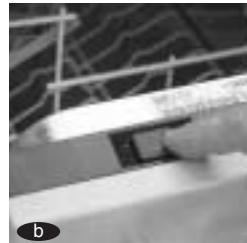
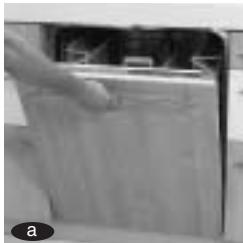
Intégrable en colonne**Intégrable sous plan**

5 LAVAGE PRELIMINAIRE

Après avoir bien installé le lave-vaisselle, nous vous recommandons de procéder à un lavage préliminaire.

- a Ouvrez la porte du lave-vaisselle.
- b Appuyez sur la touche ON du lave-vaisselle.
- c Sélectionnez le **PROGRAMME 1** (prélavage), sans vaisselle ni détergent.
- d Fermer la porte et **l'appareil se mettra en marche automatiquement.**

Cela permet de vérifier l'installation du lave-vaisselle ainsi que des raccordements et de la vidange, mais aussi de laver complètement l'intérieur de la cuve avant d'exécuter un programme de lavage.



LAVE-VAISSELLE

UTILISATION DE L'APPAREIL ET CONSEILS PRATIQUES

1

DURETE DE L'EAU, SEL REGENERANT, LIQUIDE DE RINÇAGE ET DETERGENT

Réglage de la dureté de l'eau. Avant de mettre le lave-vaisselle en marche, il vous faut déterminer **la dureté de l'eau** de votre alimentation. Cette information vous sera fournie par la société de distribution d'eau de votre localité, ou votre mairie, ou le Service Technique Agréé ou en utilisant la bande Aquadur fournie dans le sachet d'accessoires.

Il est possible que vous n'ayez pas besoin d'utiliser de sel régénérant. Si c'est le cas, reportez-vous directement au chapitre Liquide de Rinçage.

L'eau contient du calcaire. Plus l'eau est calcaire, plus sa dureté sera élevée. Pour que le calcaire n'endomme pas votre lave-vaisselle, celui-ci est équipé d'un adoucisseur qui enlève le calcaire de l'eau pour la rendre propre au lavage. Cet adoucisseur fonctionne avec du sel régénérant.

Réglage de la quantité de sel

Les lave-vaisselles sont équipés d'un régulateur de sel qui, suivant le modèle, peut être manuel ou électronique.

REGULATION MANUELLE

Si votre lave-vaisselle possède sur la partie latérale intérieure droite un régulateur de sel comme ceux représentés sur les photos ci-contre (Mod. A-B), il vous faudra positionner le régulateur de sel sur le chiffre correspondant à la dureté de votre eau (Cf. tableau).

Pour sélectionner la position adéquate, utilisez une pièce de monnaie (Mod. A) ou un tournevis (Mod. B).



REGULATEUR Modèle A



REGULATEUR Modèle B

Degrés français	0-13 HF	14-38 HF	39-50 HF	51-63 HF	64-100 HF
Degrés allemands	0-7 DH	8-21 DH	22-28 DH	29-35 DH	36-56 DH
Position du Régulateur de sel	0	1	2	3	4
DURETE	douce sans sel	normale	moyenne	dure	très dure

REGULATION ELECTRONIQUE

Sur certains modèles, le régulateur de sel est électrique (pas de signalétique chiffrée : Cf. Mod. C sur photo ci-contre) et son réglage s'effectue sur le bandeau de commandes.

Ces modèles disposent de 5 positions de réglage.

1. Appuyez sur la touche Départ Différé pendant trois secondes. Le visuel affichera un chiffre, précédé de la lettre " L " (L1).

2. Appuyez sur la touche Départ Différé pour sélectionner la quantité de sel souhaitée.

3. Validez votre choix **PROG** (consultez le tableau) en appuyant sur la touche Programme.



REGULATEUR Modèle C

Degrés français	0-13 HF	14-38 HF	39-50 HF	51-63 HF	64-100 HF
Degrés allemands	0-7 DH	8-21 DH	22-28 DH	29-35 DH	36-56 DH
Position du régulateur de sel	0	1	2	3	4
DURETE	douce sans sel	normale	moyenne	dure	très dure

OU METTRE LE SEL REGENERANT



RESERVOIR A SEL

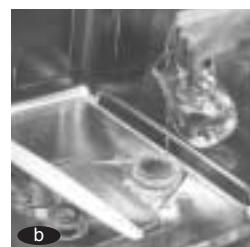
La première fois que vous remplirez le réservoir à sel, il vous faudra :

- Versez le sel en prenant soin de ne pas totalement remplir le réservoir
- Complétez le remplissage avec de l'eau.
- Remuez avec une cuillère.
- Refermez correctement le couvercle et nettoyez les résidus de sel tombés dans la cuve.

L'opération de remplissage de sel devra toujours être réalisée avant un lavage mais jamais après.

Le lave-vaisselle est équipé d'un réservoir à sel situé sur la partie inférieure du lave-vaisselle.

Il n'utilise pas du sel de cuisine, mais un sel spécialement conçu pour les lave-vaisselles.



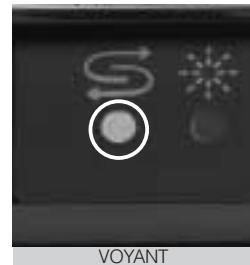
Quand faut-il rajouter du sel ?

Suivant les modèles, un indicateur optique situé sur le couvercle du réservoir à sel, ou un voyant lumineux logé sur le bandeau de commandes de l'appareil, vous indiquera quand vous devez remettre du sel.

Il est recommandé de remettre, tous les quinze jours, la quantité de sel consommée, sans attendre que le voyant lumineux du sel s'allume.



INDICATEUR OPTIQUE



VOYANT

IMPORTANT

N'utilisez pas de sel si votre lave-vaisselle n'en a pas besoin. Dans ce cas, l'indicateur lumineux restera allumé en permanence.

Le liquide de rinçage

facilite le séchage et empêche la déposition de gouttes d'eau sur la vaisselle à la fin du lavage. Le distributeur de liquide de rinçage se trouve à l'intérieur de la porte, à proximité du distributeur de détergent.

Le distributeur dispose d'un doseur à 4 positions permettant de régler la quantité de liquide de rinçage à émettre en fonction de la qualité de l'eau (Le distributeur sort d'usine en position 2).

Si vous observez des gouttes d'eau sur la vaisselle lorsque vous la récupérez en fin de lavage, veuillez augmenter le réglage du régulateur du liquide de rinçage sur un chiffre plus élevé. Par contre, diminuez ce chiffre si la vaisselle présente des traces blanchâtres ou colle aux doigts.



a



DOSEUR

- a** Après avoir réglé la dose, vous devez remplir le distributeur au maximum en prenant soin d'éviter tout débordement. Si cela se produisait, essuyez avec un chiffon le liquide qui aurait débordé.



DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE

IMPORTANT

Ce n'est pas parce que vous mettrez beaucoup de liquide de rinçage que la vaisselle sera plus propre. Au contraire, trop de liquide peut provoquer l'apparition de tâches sur la vaisselle.

Quand faut-il remettre du liquide de rinçage ?

Le lave-vaisselle lui-même indiquera quand il faudra remettre du liquide de rinçage.

Un voyant lumineux, sur le bandeau de commandes, du lave-vaisselle indique qu'il faut remettre du liquide de rinçage.

Le détergent est versé dans un distributeur situé dans la contreporte, à proximité du distributeur de liquide de rinçage.

Il existe des détergents sous forme de pastilles, en poudre et liquides.

Vous pourrez consulter la quantité de détergent nécessaire dans le tableau de la page 19.

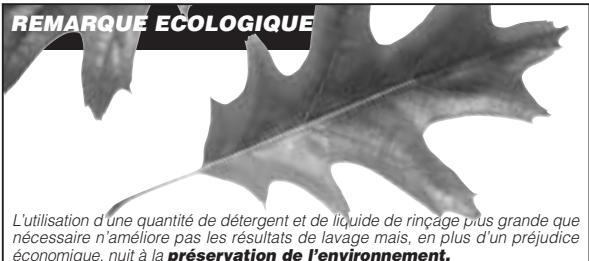


DISTRIBUTEUR DE DETERGENT



- a Après avoir versé le détergent, refermez le couvercle du distributeur.
- b Pour certains programmes il faut verser une partie de la dose de détergent dans le logement situé dans le couvercle du distributeur.

REMARQUE ECOLOGIQUE



2

VAISSELLE. TYPES ET MISE EN PLACE

Types de vaisselle

Tous les types de vaisselle ne sont pas adaptés pour être lavés dans un lave-vaisselle. Il ne faut pas introduire **de pièces en bois ou en terre cuite**, ni en matière **plastique** ne **résistant pas à la chaleur**.

Les **couverts inoxydables** peuvent être lavés sans aucun problème ;

Mise en place de la vaisselle

Il est très important de bien positionner la vaisselle dans les paniers pour garantir un lavage parfait.

a) Le **panier inférieur** sert aux pièces les plus sales et les plus résistantes : casseroles, plats et assiettes. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace entre eux pour que le jet d'eau puisse les arroser. Les casseroles doivent être positionnées avec la « bouche » vers le bas.

b) Si votre modèle dispose de **supports rabattants**, vous pourrez les utiliser dans leur position verticale pour laver des assiettes et dans leur position horizontale pour les pièces plus grandes, telles que des casseroles.

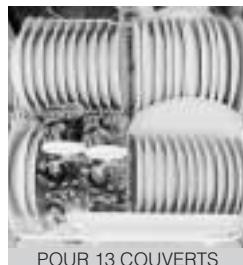
Cependant, il convient de faire en sorte que les **couverts en argent** ne se touchent pas entre eux car ils risqueraient de se tâcher en surface.

Les **pièces en aluminium** peuvent se décolorer avec le temps.

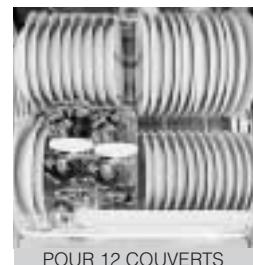
La décoration peut se ternir sur des pièces en **porcelaine** qui ne seraient pas de grande qualité. Ne laver que les **verres** qui sont lavables en lave-vaisselle.

IMPORTANT

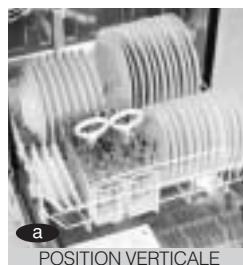
Assurez-vous que la vaisselle supporte le lavage en lave-vaisselle.



POUR 13 COUVERTS



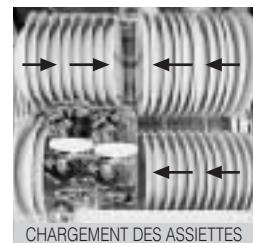
POUR 12 COUVERTS
EN-50242



POSITION VERTICALE
a)



POSITION HORIZONTALE
b)

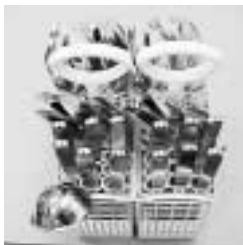


CHARGEMENT DES ASSIETTES

IMPORTANT

Les assiettes creuses sont mises à gauche et les plates à droite. Commencez à charger les assiettes de la partie extérieure du panier vers l'intérieur. Les assiettes ne doivent pas se toucher entre elles.

c Les **couverts**, à l'exception des couteaux, doivent être mis dans le panier à couverts en veillant à ce que les manches soient dirigés vers le bas.

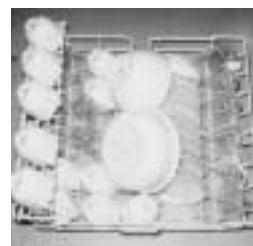
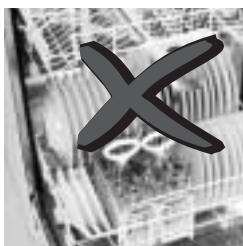
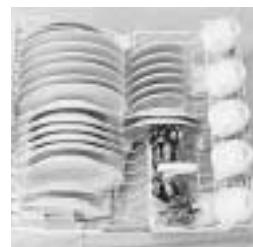
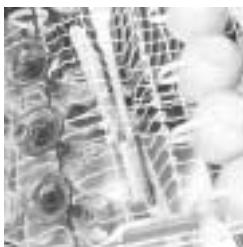
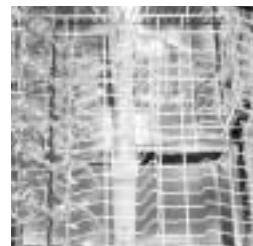
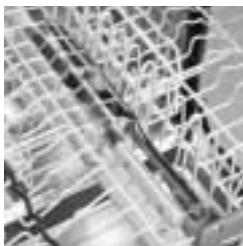


d Dans le **panier supérieur**, sont placées les pièces les plus délicates telles que des tasses, des verres, des pièces en porcelaine, ou en verre, et des assiettes de taille standard. Il y a une zone réservée aux longs couverts. De plus, il y a des supports qui, en position verticale, servent à mettre en place des verres à vin.



Quand vous choisissez le **programme Express**, la **fonction Charge Supérieure ou Demi-Charge**, toute la vaisselle doit être positionnée dans le panier supérieur.

Par contre, lorsque vous sélectionnez la fonction **Charge Inférieure**, seul le panier inférieur devra être chargé



IMPORTANT

Vérifiez qu'avec le lave-vaisselle chargé les distributeurs tournent sans obstacles et que les couverts ne gênent pas l'ouverture du couvercle du bac de détergent.

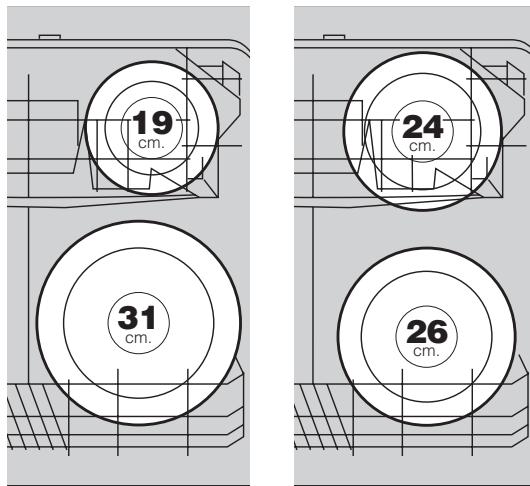
Réglage des paniers

Les paniers peuvent être réglés en fonction du chargement.

Le panier supérieur

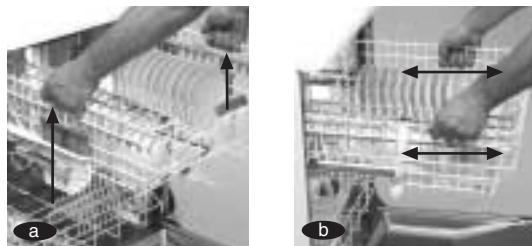
peut être positionné à deux hauteurs différentes, afin de permettre le lavage d'assiettes de différentes tailles.

En position haute, vous pourrez laver dans le panier supérieur des assiettes normales de 19 cm. et dans le panier inférieur des assiettes 31 cm. En mettant le panier supérieur en position basse, vous pourrez laver des assiettes de 24 cm. en haut et de 26 cm en bas..



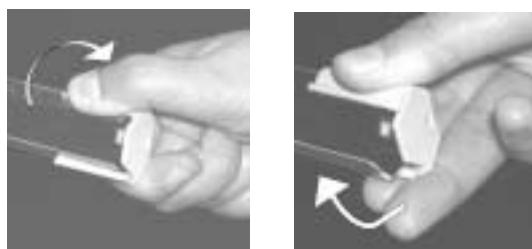
a Panier supérieur modèle A :

Peut se régler sans avoir à le retirer de ses rails, même avec la vaisselle en place. Pour le monter ou le baisser, vous devrez tirer le panier vers le haut en le prenant par les deux poignées latérales. Assurez-vous que les deux côtés sont à la même hauteur ; si ce n'est pas le cas, mettez le panier de niveau.

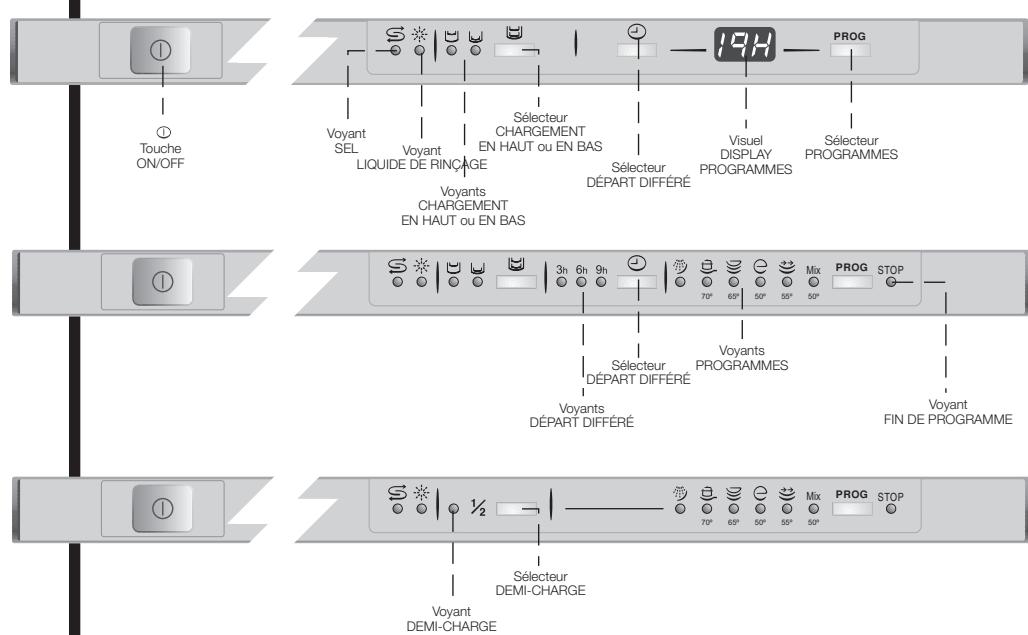


b Panier supérieur modèle B :

Retirez la butée empêchant les roues du panier de sortir du rail. Tirez le panier vers vous et sortez-le. Installer le panier à la hauteur voulue. Remettre le taquet en place en s'assurant qu'il fasse butée au fond du rail; un "clic" sec se fait entendre en fermant.

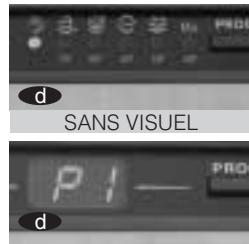


3) SELECTION DU PROGRAMME DE LAVAGE



Pour sélectionner le programme de lavage, procédez comme suit :

- Ouvrez la porte du lave-vaisselle.
- Appuyez sur la touche **ON** du lave-vaisselle.
- Sélectionnez le programme de lavage en appuyant sur la touche **PROG**.
- Sur les modèles sans visuel, le voyant correspondant au programme sélectionné s'allumera. Sur les modèles avec visuel, ce dernier affichera le numéro du programme sélectionné, précédé de la lettre "P".



Vous disposez de plusieurs types de programmes selon le modèle de lave-vaisselle :
 Il est très important de bien choisir le programme en fonction de la saleté, de la quantité et du type de vaisselle.

PROGRAMME	SYMBOLE	TEMPERATURE (°C)	TYPE DE VAISSELLE	QUANTITE DE DETERGENT (g)	CONSOMMATION TOTALE kWh/litres *	DUREE APPROXIMATIVE (minutes)
Prélavage P1		Froid	Pour laver la vaisselle qui ne va pas être lavée immédiatement	Sans détergent	0,0007 kWh 3 litres	7
Intensif P2		70	Pour de la vaisselle et des casseroles très sales	25+15	1,4 kWh 13 litres	90
Normal P3		65	Pour de la vaisselle sale	25+5	1,2 kWh 13 litres	87
Auto P3		55-65	Pour de la vaisselle sale	25+5	1,2 kWh 13 litres	87
Economique** P4		50	Pour de la vaisselle peu sale	25+5	1,05 kWh 13 litres	138
Rapide P5		55	Pour de la vaisselle très légèrement sale	25	0,79 kWh 10 litres	51
Mixte P6		50	Pour de la vaisselle sale et délicate	25+5	0,87 kWh 13 litres	87
Express*** P7		40	Pour de la vaisselle très légèrement sale mise dans le panier supérieur	20	0,3 kWh 7,4 litres	15

Une dose de 25 g de détergent en poudre non concentré équivaut à une cuillère à soupe rase et demie ou à une pastille de détergent.
 Pour les détergents en pastilles et liquides, suivez les recommandations du fabricant de détergent.

* Valeurs pour moteur de 60W et 12 couverts.

** Le programme économique, normalisé suivant EN-50242, est plus long que les autres programmes ; cependant il consomme moins d'énergie et respecte davantage l'environnement. Un voyant lumineux et un bip continu pendant 3 secondes vous indiqueront la fin du programme.

*** Pour le programme Express, il vous faudra utiliser un détergent en poudre ou liquide au pouvoir de dissolution optimal.

4

SELECTION DES FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES

Les fonctions supplémentaires de lavage doivent toujours être activées après avoir sélectionné le programme de lavage. **Si on change de programme après avoir activé des fonctions supplémentaires, on annule automatiquement les fonctions sélectionnées au préalable.**

Ces fonctions permettent d'ajuster au maximum la charge, les temps et les consommations du lavage.

Descriptif des fonctions supplémentaires suivant les modèles :



Touche : Départ différé

Permet de différer le début du lavage. Certains modèles diffèrent le lavage de 3, 6 ou 9 heures. Dans ce cas, si on appuie sur la touche Départ différé, un voyant s'allume pour signaler que l'option est activée.

Sur d'autres modèles, on à le choix de différer le lavage, de 1 à 19 heures avec des intervalles d'1 heure. Idéal pour bénéficier du tarif électrique de nuit. Sur ces modèles, en appuyant sur la touche Départ différé, le display indiquera de combien d'heures vous voulez différer le début du lavage.



Touche : Chargement en haut/bas (Duo-Zone)

N'utilise que la moitié de la capacité du lave-vaisselle. Charge Supérieure, dans le panier supérieur, pour les pièces les plus délicates et Charge Inférieure dans le panier inférieur pour des casseroles ou des pièces très sales. Valable pour tous les programmes.



Touche : Demi-charge

Permet de laver une demi-charge dans le panier supérieur uniquement. Valable pour tous les programmes.

IMPORTANT

Si après la sélection des fonctions supplémentaires, vous changez de programme ou appuyez sur la touche ON / OFF, vous annulez toutes les fonctions préalablement sélectionnées.

5

MISE EN MARCHE

Une fois le programme de lavage sélectionné, ainsi que les fonctions additionnelles, fermez la porte du lave-vaisselle et ce dernier se mettra **automatiquement en marche**.

Lorsque le lave-vaisselle est en marche et que ...

- vous voulez introduire une pièce en plus dans le lave-vaisselle.
- vous voulez modifier le programme de lavage.

1. Appuyez sur la touche Pause.
2. Introduisez la pièce dans le lave-vaisselle et/ou modifiez le programme de lavage.
3. Appuyez sur la touche Départ.



NOTE : Pour des raisons de sécurité, le programme tarde quelques secondes à redémarrer.

Sauf si la modification a une incidence sur la durée du programme de lavage sélectionné ou si vous avez activé la fonction de Départ différé, quel que cas vous devez passer par la touche ON/OFF ([]), pour pouvoir modifier son état. Si vous appuyez sur ON / OFF ([]) pendant le processus de lavage, il vous faudra reprogrammer le lave-vaisselle.

6 FIN DE PROGRAMME

Le programme une fois achevé, le lave-vaisselle émettra un bip continu pendant 3 secondes. Un voyant s'allumera sur le bandeau de commandes de l'appareil, indiquant la fin du lavage.

00

MODELES
VISUEL



7 COUPURES DE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE

En cas de coupure de l'alimentation électrique, lorsque le courant sera rétabli, le lave-vaisselle

reprendra son fonctionnement normal à compter de son point d'arrêt (il possède une

mémoire de 12 heures minimum, suivant les modèles).

8 CONSEILS DE BASE

Il existe toute une série de recommandations qu'il vous faudra toujours prendre en compte. Le bon respect de celles-ci, allongera la durée de vie de votre lave-vaisselle et améliorera sa qualité de lavage.

- a **Remplissez le lave-vaisselle.** Essayez d'optimiser au maximum la capacité du lave-vaisselle. Vous réduirez ainsi les consommations en eau et en électricité et diminuerez le niveau de bruit émis par votre appareil.
- b **Déposez la vaisselle.** Pour une qualité de lavage optimale, les bras d'aspersion doivent tourner sans heurter d'obstacles. Veillez également à bien disposer les pièces, afin que le jet d'eau puisse les atteindre.
- c **Choix du programme.** Choisissez bien le programme de lavage, ainsi que les fonctions supplémentaires, selon vos besoins.
- d **Entretien.** Nettoyez tous les trois mois les filtres et les bras d'aspersion. Et vérifiez que vous les avez correctement remis en place.

LAVE-VAISSELLE

MAINTENANCE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Il est recommandé de réaliser des opérations périodiques d'entretien pour **rallonger la durée de vie de votre lave-vaisselle**.

Réalisez tous les trois mois les opérations suivantes :

- Nettoyage du filtre.
- Entretien des bras d'aspersion
- Nettoyage intérieur.
- Nettoyage extérieur.

Vous rallongerez ainsi la durée de vie de votre lave-vaisselle.

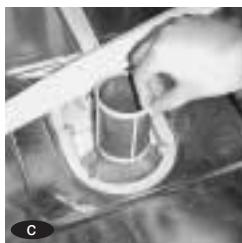
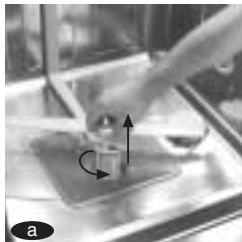
IMPORTANT

Laissez le lave-vaisselle ouvert durant une période d'absence prolongée afin de permettre à l'air de circuler librement à l'intérieur de la machine.

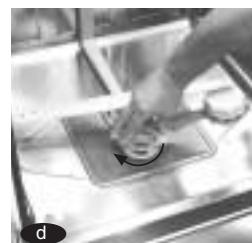
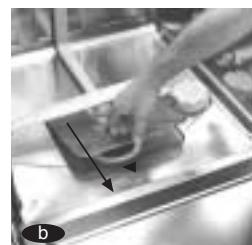
1 NETTOYAGE DU FILTRE DE LAVAGE

Le filtre est composé de deux ou trois pièces, (selon les modèles) : filtre intérieur, filtre extérieur et le protecteur des filtres. Ils se situent dans la partie basse du lave-vaisselle sous le panier inférieur.

- Après avoir retiré le panier inférieur, démontez le filtre intérieur en le tournant vers la gauche et en le tirant vers le haut.
- Retirez le filtre extérieur.
- Retirez le filtre protecteur (selon les modèles).



- Il faut impérativement remettre correctement les filtres à leur place. Remettez bien en place le protecteur des filtres. Insérez le filtre extérieur



dans son logement. Mettez en place le filtre intérieur dans son orifice et tournez-le vers la droite jusqu'à buter.

2

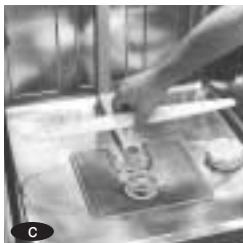
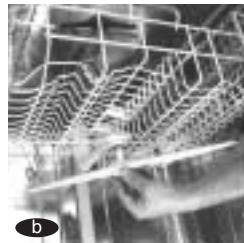
NETTOYAGE DES BRAS D'ASPERSION

Le troisième bras d'aspersion (suivant modèle), le bras d'aspersion supérieur et le bras d'aspersion inférieur doivent être nettoyés tous les trois mois.

Démontage des bras d'aspersion :

- a Le troisième bras d'aspersion se démonte en faisant pression vers le haut et en le dévissant.
- b Le bras d'aspersion supérieur est monté sur le panier supérieur. Pour le démonter, il faut le dévisser complètement.
- c Le bras d'aspersion inférieur se démonte en dévissant vers la gauche l'écrou inférieur et en le tirant vers le haut.

Ils doivent être lavés sous un jet d'eau à l'aide d'une éponge qui ne raye pas.



Les gicleurs doivent être bien propres. Si un gicleur est bouché, il faudra le déboucher.
Montez les bras d'aspersion.

IMPORTANT

Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance, il est recommandé de débrancher le lave-vaisselle de la prise électrique

3

NETTOYAGE DE L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

Il faut nettoyer le lave-vaisselle tous les trois mois pour éliminer les saletés logées dans la machine.

Au lieu d'utiliser du détergent, utilisez du produit spécial nettoyant pour les lave-vaisselle

(suivre les instructions du fabricant pour son utilisation)

4

NETTOYAGE DE L'EXTERIEUR DE L'APPAREIL

Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon imprégné d'eau savonneuse. Utilisez des produits qui ne rayent pas et qui ne sont pas abrasifs. Sécher avec un chiffon.



IMPORTANT

Par mesure de sécurité, vérifiez que la machine n'est pas en marche pendant le nettoyage.

LAVE-VAISSELLE

DIAGNOSTIC ET SOLUTION AUX PROBLEMES

Si vous détectez un problème dans l'utilisation de votre lave-vaisselle, vous pourrez probablement trouver la solution en consultant les indications qui suivent.

Si ce n'est pas le cas, contactez le **SERVICE TECHNIQUE** auquel vous préciserez au mieux les symptômes de la panne que vous constatez.



1

PROBLEMES TECHNIQUES OU FONCTIONNELS

Lorsque le lave-vaisselle détecte un dysfonctionnement, il vous avertit à l'aide de signaux sonores ou visuels, suivant le modèle.

Un tableau identifiant les incidents est situé sur le bord supérieur de la porte du lave-vaisselle.

F1 1 (●) Puerta abierta Door open	F2 2 (●) No entra agua Water not entering	F3 3 (●) No desagua Not draining	F4 4 (●) Desbordamiento Overflow	F5 5 (●) Sobrecalentamiento Overheat	F6 6 (●) No calienta No heating	F7 7 (●) Sensor temperatura Temperature Sensor	F8 8 (●) Falta presión agua Low water pressure	F9 9 (●) Alternativo Alternative
--	--	---------------------------------------	---------------------------------------	---	--------------------------------------	---	---	---------------------------------------

(F1) Modèles avec écran « display ». Sur ces modèles, le dysfonctionnement est identifié par la lettre «F» suivie d'un numéro (de 1 à 9).

1 (●) Modèles sans écran « display ». En cas de dysfonctionnement, le lave-vaisselle émettra une série de bips qui stopperont pendant sept secondes et reprendront ensuite. Vous pourrez identifier le type de dysfonctionnement en comptant le nombre de bips (1 bip, Porte ouverte ; 2 bips, l'eau n'arrive pas ; et ainsi de suite).

Pour que le lave-vaisselle arrête d'émettre des bips, appuyer sur la touche Départ/Pause.

Selon le type de dysfonctionnement, contactez le Service Technique .

DYSFONCTIONNEMENT	MODÈLE AVEC DISPLAY	MODÈLE SANS DISPLAY
	Nb. BIPS	
Fermer la porte	F1	1
Pas d'entrée eau	F2	2
Ne vidange eau	F3	3
Deborde	F4	4
Surchauffe	F5	5
Ne chauffe pas	F6	6
Detecte pas temp	F7	7
Pas pression eau	F8	8
Ne distribue pas	F9	9

• Pourquoi le lave-vaisselle ne se met pas en fonction ?

Vérifier si :

- Il n'y a pas de tension sur le réseau électrique.
- La prise de courant n'est pas bien enfoncée.
- Les fusibles de l'installation électrique ont «sauté».
- Le lave-vaisselle n'est pas branché.
- Vous n'avez pas appuyé sur la touche On / Off (l'indicateur lumineux de cette touche doit être allumé de façon permanente).
- La porte du lave-vaisselle est mal fermée.
- Vous n'avez pas appuyé sur la touche Départ.

• Le lave-vaisselle se met en fonction mais l'eau n'arrive pas

Vérifier si :

- Il n'y a pas d'eau dans le réseau.
- Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.
- Le filtre de l'électrovanne d'arrivée d'eau est bouché.

• Il ne vidange pas, l'eau reste dans la cuve

Vérifier si :

- Le tuyau de vidange est mal installé ou fixé par un collier à la vidange fixe.
- Le tuyau de vidange est bouché ou plié.
- Les filtres sont bouchés.
- Le programme sélectionné n'est pas encore terminé.

• Le voyant de manque de sel régénérant ne s'éteint pas

Vérifier si :

- Il manque du sel. Si oui, rajoutez du sel et remuez avec une cuillère.
- La dureté de l'eau n'est pas supérieure à 7DH auquel cas vous n'avez donc pas besoin d'utiliser de sel. Dans ce cas, le voyant restera toujours allumé.

• Des traces de détergent restent dans le distributeur ou sur la contre-porte

Vérifier si :

- Un élément de vaisselle empêche l'ouverture du distributeur.
- Le détergent est périmé ou est impropre au lavage en machine à laver la vaisselle.
- Les bras d'aspersion heurtent une pièce de vaisselle.
- Les gicleurs des bras d'aspersion sont obstrués.
- Le distributeur de détergent était humide lorsque vous avez mis le détergent. Le distributeur doit être sec.

• Formation de mousse inhabituelle à l'intérieur de la cuve :

- Vous avez utilisé du détergent pour lavage à la main au lieu de détergent spécial lave-vaisselle.

• Consomme beaucoup de sel régénérant

Vérifier si :

- Le couvercle du réservoir à sel n'est pas bien fermé.
- Le niveau de consommation de sel n'est pas bien réglé.

• Le lave-vaisselle émet des bruits bizarres

Vérifier si :

- Vous n'avez pas correctement positionné la vaisselle.
- Les bras d'aspersion heurtent une pièce de vaisselle.

2

PROBLEMES AVEC L'EFFICACITE DU LAVAGE

Restes de saleté ou résidus d'aliments sur la vaisselle

Vérifier si :

- Le filtre de lavage est mal positionné, sale ou bouché.
- Les gicleurs des bras d'aspersion sont sales ou les bras d'aspersion sont bloqués par une pièce de vaisselle.
- Le détergent n'est pas conforme ou est insuffisant.
- La vaisselle n'est correctement positionnée. Certaines pièces se touchent entre elles.
- Les paniers sont trop chargés.
- Le programme de lavage sélectionné n'est pas adéquat.
- La vidange est bloqué.
- des résidus d'aliments trop secs collent à la vaisselle.

• La vaisselle sort blanchâtre

Vérifier si :

- Pas assez de détergent ou de liquide de rinçage.
- Le couvercle du réservoir à sel est mal fermé.
- Le réservoir à sel n'a plus d'eau ni de sel.
- L'adoucisseur n'est pas bien réglé en fonction de la dureté de l'eau.
- Un détergent sans phosphate a été utilisé. Faites un essai avec un détergent avec phosphate.

• La vaisselle n'est pas bien sèche

Vérifier si :

- Il manque du liquide de rinçage.
- La régulation du liquide de rinçage n'est pas adéquate.
- La vaisselle est mal positionnée.
- La vaisselle a été retirée trop tôt.
- Le programme de lavage n'est pas celui qui convient.

• Le verre ou le cristal ressort avec un aspect laiteux ou rayé

Vérifier si :

- Les pièces ne sont pas lavables en lave-vaisselle.
- Le détergent ne convient pas.
- Le verre ou le cristal ressort avec un aspect opaque
 - Il manque de liquide de rinçage.
- Les verres et les couverts ressortent voilés et les verres présentent un aspect métallique
 - Dosage excessif de liquide de rinçage.

• Les pièces en acier inoxydable ou en acier fin sont tâchées

Vérifier si :

- Les pièces ne sont pas lavables en lave-vaisselle.
- La vaisselle n'est pas bien positionnée.
- Trop de détergent utilisé pour le lavage.
- Acier de qualité faible.
- Il y a trop de sel dans l'eau de lavage. Refermez bien le couvercle du réservoir à sel.

LAVE-VAISSELLE

REMARQUES

INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES DÉCHETS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté, sans coût additionnel, aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service. L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.



Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

LAVASTOVIGLIE

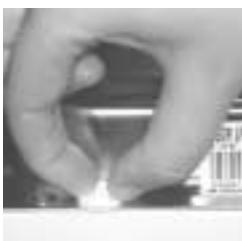
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

1

DISIMBALLO DELLA LAVASTOVIGLIE

DISIMBALLO

Rimuovere gli elementi di protezione interna: cunei di polistirolo per fissare i cestelli.



NOTA BENE

La targhetta delle caratteristiche è apposta sul bordo superiore della parte interna della porta. Questa targhetta non deve mai essere rimossa, dato che reca le informazioni relative al modello di lavastoviglie, all'alimentazione elettrica, al numero di serie e alla garanzia.

2

ALLACCIAIAMENTO ALLA RETE IDRICA

Nella parte posteriore della lavastoviglie si trova il tubo dell'acqua:

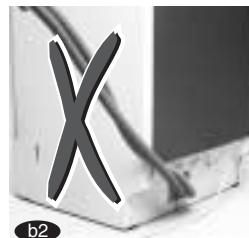
- a Collegare il tubo al rubinetto dell'acqua, stringere il dado di fissaggio e assicurarsi che il tubo sia correttamente avvitato all'apparecchio.



- b** Il tubo deve passare tra la parete e lo zoccolo inferiore della lavastoviglie (b1), allo scopo di evitare strozzature o una tensione eccessiva del tubo (b2).



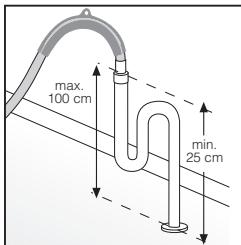
b1



b2

Si consiglia di predisporre un'uscita di scarico fissa, ad una distanza dal pavimento compresa tra 25 e 100 cm.

Evitare che il tubo di scarico resti intrappolato e che presenti pieghe o strozzature.



Se la lavastoviglie dispone di presa per l'acqua calda, collegare il tubo al rubinetto dell'acqua calda. **In questo caso, la temperatura massima non deve essere superiore a 60° C.** Se si usa questo tipo di alimentazione idrica, occorre ricordare che potrebbe avere delle ripercussioni sul lavaggio e sull'asciugatura.

NOTA BENE

È importante che il gomito del tubo di scarico sia fissato correttamente all'uscita per evitarne la caduta e il conseguente rischio di allagamento. La pressione di funzionamento dell'acqua (minima e massima) deve essere compresa tra 0,5-10 bar (0,05 e 1 MPa).

3 CONNESSIONE ELETTRICA

Prima di eseguire le connessioni elettriche, consultare la targhetta delle caratteristiche situata sul bordo superiore della porta. Assicurarsi che la tensione che arriva alla presa di corrente coincida con quella riportata sulla targhetta.



NOTA BENE

È molto importante che la lavastoviglie sia collegata ad una presa munita di messa a terra. L'impianto elettrico, la presa di corrente, i fusibili o l'interruttore automatico e il contatore devono essere dimensionati per la potenza massima riportata sull'etichetta delle caratteristiche. In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, la sostituzione deve essere eseguita esclusivamente dal costruttore, dal servizio post-vendita (SAT) o da personale autorizzato. In caso di incasso e di integrazione, la spina deve essere accessibile dopo l'installazione.

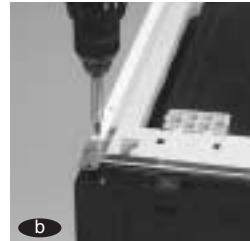
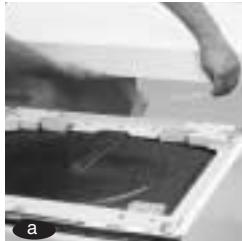
4

LIVELLAMENTO E POSIZIONAMENTO

Per installare una lavastoviglie integrabile;

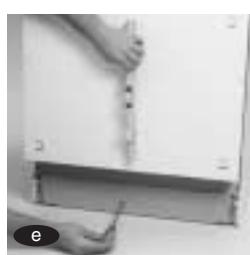
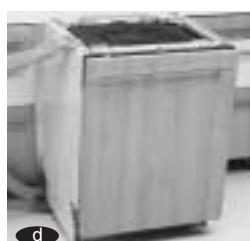
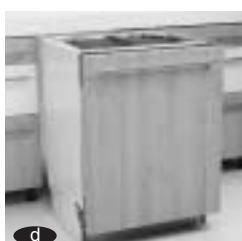
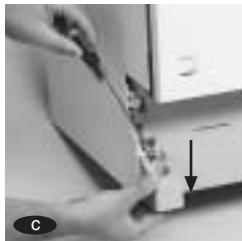
TOP

- a Se il top è in legno, inserire la protezione di plastica sotto il top, per impedire che il vapore possa danneggiare questa zona.
- b Collegare la squadre anteriori nella lavastoviglie allo scopo di fissarla ai mobili contigui o al piano cucina (vedi punto k, pag. 31).



PIEDINI – LIVELLAMENTO

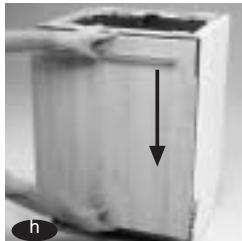
- c Per incassare l'apparecchio in una fila di mobili con un unico zoccolo, allentare i supporti della base e rimuoverli.
- d Prima di inserire la lavastoviglie nel vano, avvicinarla al top e sollevarla girando i piedini posteriori fino a lasciare uno spazio di circa 3 millimetri dal top.
- e Regolare l'altezza richiesta con i piedini anteriori. Alcuni modelli integrabili dispongono di un'astina che consente di livellare il piedino posteriore dalla parte frontale.



PORTA

Viene fornita una mascherina con le istruzioni di montaggio.

- f** Sistemare la mascherina, fissarla e segnare la posizione dei fori.
- g** Perforare con una punta di Ø 2,5 mm ed avvitare i supporti (parte curva verso il basso) al rivestimento.
- h** Prendere il rivestimento della porta e incastrare i supporti nelle apposite sedi della porta. Tirare verso il basso, assicurandosi che sia fissato correttamente e livellato con la parte superiore della porta.
- i** Aprire lentamente la porta della lavastoviglie sostenendo il rivestimento e quindi fissarlo con le viti facendo attenzione all'allineamento del pannello con la porta.
- j** Se le molle della porta non presentano una forza sufficiente, compensarla con le due viti aggiuntive fornite in dotazione nel sacchetto degli accessori. Inserire la lavastoviglie nel vano. Regolare l'altezza dell'apparecchio finché la parte superiore dello stesso non è a contatto con il piano inferiore del mobile da cucina.
- k** Incastrare lo zoccolo del mobile da una volta ottenuta la misura richiesta, eventualmente segandolo.
- l** Fissare la lavastoviglie al top se quest'ultimo è in legno. Se invece è di granito, fissare la lavastoviglie ai mobili adiacenti.

**NOTA BENE**

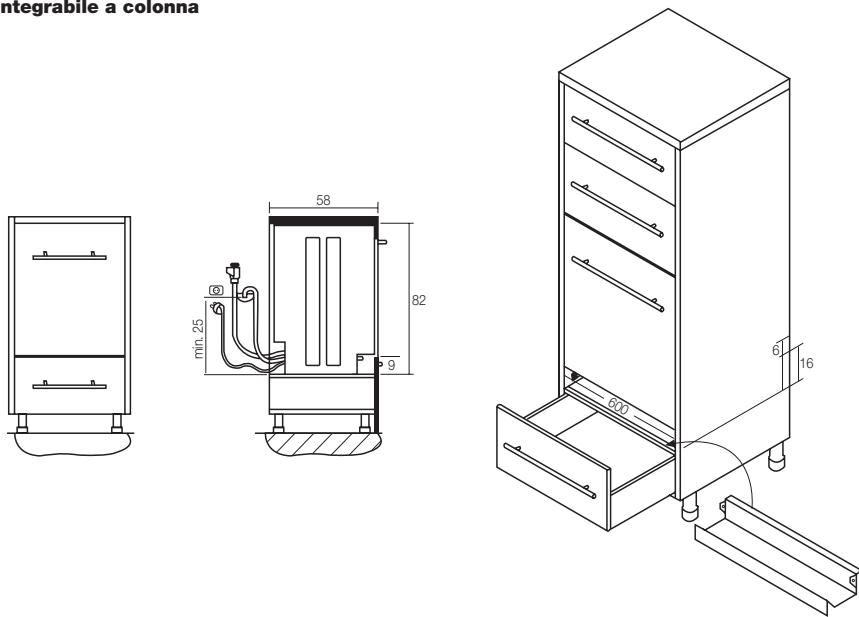
Il peso massimo e minimo consigliato del rivestimento-porta da sistemare sulla lavastoviglie è il seguente:
Massimo: 6,5 kg. Minimo: 3 kg.

**NOTA BENE**

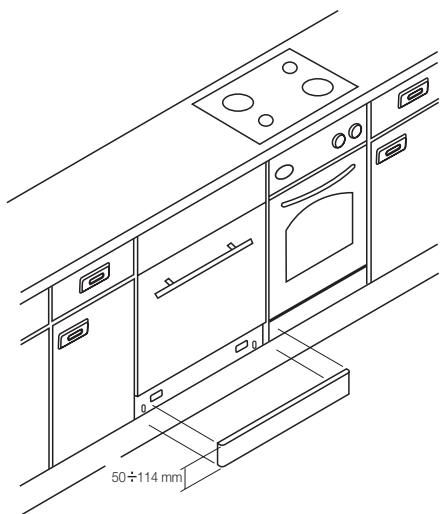
Occorre lasciare almeno due millimetri di spazio tra la lavastoviglie e i lati dei mobili o altri elettrodomestici.

Per l'installazione dei modelli integrabili inox, tenere conto delle seguenti istruzioni.

Integrabile a colonna



Integrabile sotto il top

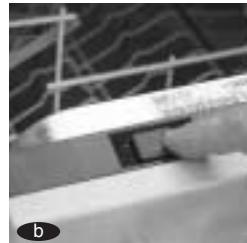


5 PULIZIA PRELIMINARE

Una volta installata la lavastoviglie, si consiglia di effettuare una pulizia preliminare:

- a Aprire la porta della lavastoviglie.
- b Premere il tasto **ON** 
- c Selezionare il **PROG** programma 1 (prelavaggio), senza stoviglie né detersivo.
- d Chiudere la porta: la lavastoviglie **si mette in moto automaticamente**.

Tutto ciò serve a verificare l'installazione, le connessioni e lo scarico, oltre a pulire completamente l'interno dell'apparecchio prima di eseguire un programma di lavaggio.



1. Premere il tasto della Partenza differita per tre secondi, sul display compare così un numero preceduto dalla lettera "L" (L1).
2. Premere il tasto della Partenza differita per selezionare il livello di sale necessario.
3. Confermare la selezione (vedi tabella) con il tasto Programma.

La lavastoviglie provvede ad indicare quando è necessario ripristinare il livello

LAVASTOVIDGLIE

USO DELL'APPARECCHIO E CONSIGLI PRATICI

1) DUREZZA DELL'ACQUA, SALE, BRILLANTANTE E DETERSIVO

Regolazione della durezza dell'acqua. Prima di fare funzionare la lavastoviglie, occorre determinare la durezza dell'acqua della zona. Per ottenere queste informazioni, rivolgersi all'Ente erogatore dell'acqua potabile, al Comune, al Servizio di Assistenza Tecnica oppure usare la striscia "Aquadur" in dotazione.

È possibile che non sia necessario usare il sale. In tal caso, passare direttamente al capitolo dedicato al Brillantante.

L'acqua contiene calcare. La durezza dell'acqua è proporzionalmente legata al contenuto di calcare. Per evitare che il calcare danneggi la lavastoviglie, quest'ultima è dotata di decalcificatore che elimina il calcare dall'acqua, rendendola adatta al lavaggio. Questo decalcificatore funziona con il sale.

Regolazione della quantità di sale

La lavastoviglie è munita di un regolatore del sale che, a seconda del modello, può essere manuale o elettronico.

REGOLAZIONE MANUALE

Se la lavastoviglie presenta sulla fiancata laterale interna un regolatore del sale come quelli che compaiono nelle fotografie (Mod. A-B), occorre posizionare il regolatore del sale sul numero che coincide con la durezza dell'acqua (vedi tabella).

Per selezionare la posizione richiesta, usare una moneta (Mod. A) o un cacciavite (Mod. B).



REGOLATORE Modello A



REGOLATORE Modello B

Gradi francesi	0-13 HF	14-38 HF	39-50 HF	51-63 HF	64-100 HF
Gradi tedeschi	0-7 DH	8-21 DH	22-28 DH	29-35 DH	36-56 DH
Posizione del regolatore del sale	0	1	2	3	4
DUREZZA	dolce senza sale	normale	media	dura	molto dura

REGOLAZIONE ELETTRONICA

In alcuni modelli il regolatore del sale è elettronico (non presenta la numerazione: vedi Mod. C nella foto a fianco) e occorre effettuare la regolazione dal cruscotto.

In questi modelli vi sono 5 posizioni di regolazione.

- 1.** Premere il tasto della Partenza differita per tre secondi, sul display compare così un numero preceduto dalla lettera "L" (L1).

- 2.** Premere il tasto della Partenza differita per selezionare il livello di sale necessario.

- 3.** Confermare la **PROG** selezione (vedi tabella) con il tasto Programma.



REGOLATORE Modello C

Gradi francesi	0-13 HF	14-38 HF	39-50 HF	51-63 HF	64-100 HF
Gradi tedeschi	0-7 DH	8-21 DH	22-28 DH	29-35 DH	36-56 DH
Posizione del regolatore del sale	0	1	2	3	4
DUREZZA	dolce senza sale	normale	media	dura	molto dura

DOVE VERSARE IL SALE



SERBATOIO DEL SALE

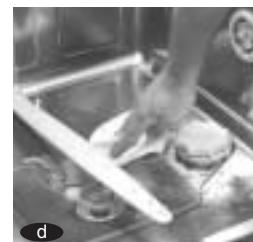
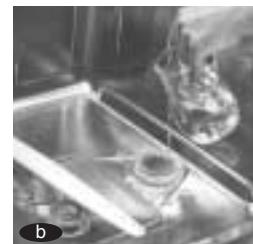
Quando si riempie il serbatoio del sale per la prima volta, occorre:

- a** Versare il sale senza riempirlo del tutto.
- b** Completare con acqua.
- c** Mescolare con un cucchiaino.
- d** Chiudere bene il cappello e pulire gli eventuali residui di sale fuori dal serbatoio.

Il riempimento del serbatoio del sale deve essere effettuato sempre prima di un lavaggio e mai dopo.

La lavastoviglie è munita di un serbatoio del sale situato nella parte inferiore della stessa.

Il sale non deve essere quello normale da cucina, ma specifico per lavastoviglie.



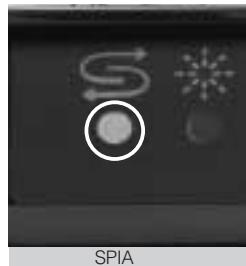
Quando occorre ripristinare il livello del sale?

A seconda dei modelli, un visore ottico situato sul coperchio del serbatoio del sale, o una spia luminosa sul cruscotto dell'apparecchio indicano l'esaurimento del sale.

Si consiglia di ripristinare il livello di sale ogni 15 giorni, senza attendere che si accenda la relativa spia.



VISORE OTTICO



SPIA

NOTA BENE

Non si deve usare il sale se la lavastoviglie non ne ha bisogno. In tal caso, la spia luminosa resta permanentemente accesa.

Il brillantante facilita l'asciugatura ed evita che le stoviglie presentino gocce d'acqua dopo il lavaggio. Il serbatoio del brillantante si trova all'interno della porta, accanto alla vaschetta del detersivo.

Il serbatoio dispone di un dosatore con 4 posizioni per la regolazione dell'erogazione del brillantante a seconda della qualità dell'acqua (viene impostato in fabbrica sulla posizione 2).

Se si osserva la presenza di gocce sulle stoviglie, aumentare la numerazione del regolatore del brillantante. Diminuire invece la numerazione se le stoviglie presentano righe biancastre o appiccicose.



DOSATORE

- a Una volta impostata la dose, riempire completamente il serbatoio, senza farlo traboccare. In caso di fuoriuscita del brillantante, pulire con un panno.



SERBATOIO DEL BRILLANTANTE

NOTA BENE

A fini dalla pulizia delle stoviglie, non serve impostare una maggiore quantità di brillantante. Al contrario, le stoviglie possono presentare macchie per eccesso di prodotto.

Quando occorre riempire il serbatoio del brillantante?

La lavastoviglie provvede ad indicare quando è necessario ripristinare il livello di brillantante. L'accensione della spia sul cruscotto della lavastoviglie indica quando è necessario aggiungere il brillantante.

Il detersivo va versato nell'apposita vaschetta situata all'interno della porta, vicino al serbatoio del brillantante.

Vi sono detersivi in polvere, liquidi o in pastiglie.

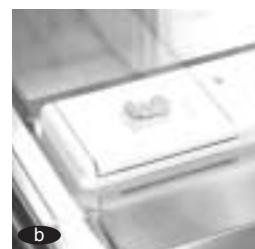
Per la quantità di detersivo, vedi la tabella a pag. 42



SPIA



VASCHETTA DEL DETERSIVO



- a Una volta versato il detersivo, richiudere il coperchio della vaschetta.
- b Alcuni programmi richiedono anche l'immissione di una parte della dose nell'apposita sede sul coperchio della vaschetta.

NOTA ECOLOGICA



L'uso di una quantità di detersivo e di brillantante superiore a quella necessaria non serve a migliorare i risultati di lavaggio e, oltre a comportare una spesa maggiore, incide negativamente sull'ambiente.

2

STOVIGLIE. TIPI E SISTEMAZIONE

Non tutte le stoviglie si possono lavare in lavastoviglie. Si consiglia di non lavare in lavastoviglie i **pezzi in legno o terracotta**, né in **plastica non resistente al calore**.

Le posate **inossidabili** si possono lavare senza alcun problema; tuttavia

occorre evitare che le **posate d'argento** stiano a contatto tra di loro, dato che altrimenti potrebbero comparire delle macchie.

I pezzi **in alluminio** si possono decolorare con l'andar del tempo.

I disegni della **porcellana decorata** si possono scolorire se non sono di prima qualità.

Lavare in lavastoviglie solo la **cristalleria** adatta a questo tipo di lavaggio.

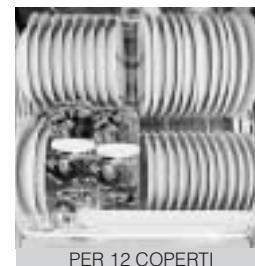
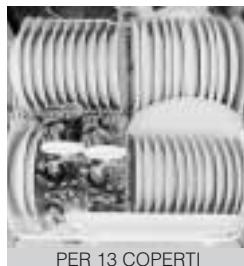
NOTA BENE

Assicurarsi che le stoviglie si possano lavare in lavastoviglie.

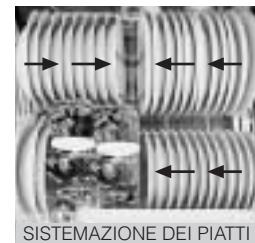
Sistemazione delle stoviglie

È molto importante sistemare correttamente le stoviglie nei cestelli per garantirne il lavaggio ottimale.

a Il **cestello inferiore** è destinato ai pezzi più sporchi e resistenti; pentole, piatti da portata e piatti. Assicurarsi che tra le stoviglie vi sia uno spazio sufficiente per poter essere raggiunte dal getto d'acqua. Le pentole vanno sistamate capovolte.



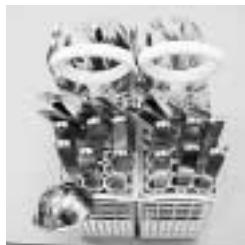
b Se la lavastoviglie dispone di **supporti reclinabili**, gli stessi si possono usare in posizione verticale per la sistemazione dei piatti oppure in posizione orizzontale per sistemare pezzi grossi come le pentole.



NOTA BENE

I piatti fondi vanno sistemati a sinistra e quelli piani a destra. Cominciare l'inserimento dei piatti dall'esterno del cestello verso l'interno. I piatti non devono toccarsi tra di loro.

c Le **posate**, eccetto i coltelli, devono essere sistemati nell'apposito cestello con il manico rivolto verso il basso.

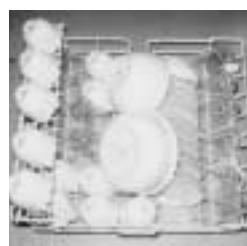
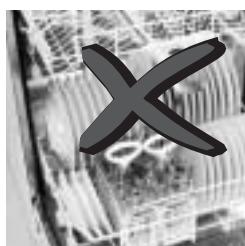
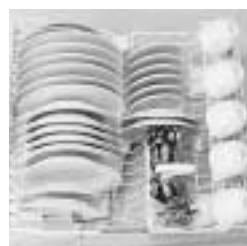
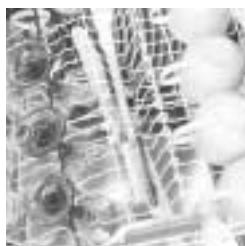
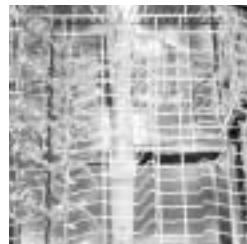
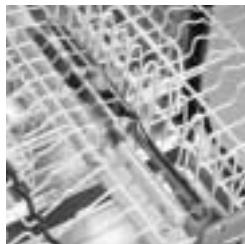


d Nel **cestello superiore** vanno inseriti i pezzi più delicati di porcellana o di cristallo, come tazzine, bicchieri e piattini di dimensioni standard. C'è una zona appositamente destinata alle posate lunghe. Vi sono anche dei supporti che, in posizione verticale, servono per sistemare i calici.



Quando si imposta il programma Express, la funzione Carico Superiore o Mezzo Carico, le stoviglie vanno sistematicate sul cestello superiore.

Quando invece si imposta la funzione Carico Inferiore, occorre caricare unicamente il cestello inferiore.



NOTA BENE

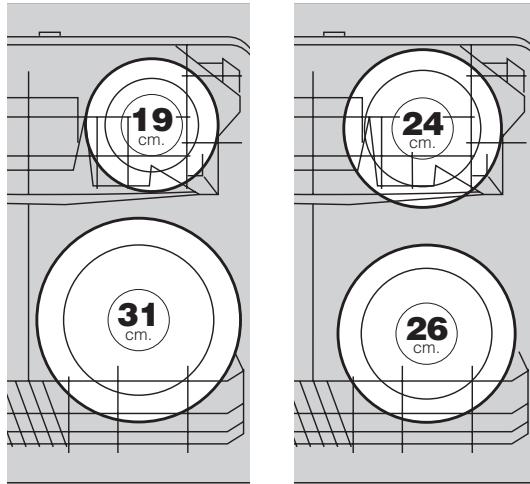
Assicurarsi che, una volta caricata la lavastoviglie, gli irroratori girino senza ostacoli e le stoviglie non interferiscono con l'apertura del coperchio della vaschetta del detergente.

Regolazione dei cestelli

I cestelli possono essere regolati a seconda del carico.

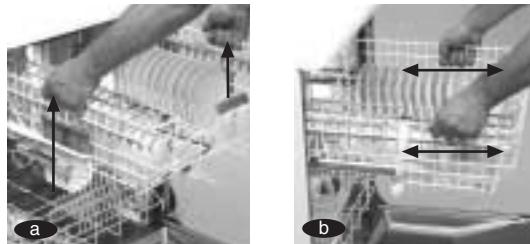
Il **cestello superiore** può essere sistemato a due altezze diverse, in modo da poter lavare piatti di dimensioni diverse.

Nella posizione in alto, è possibile lavare i piatti di fino a 19 cm di diametro nel cestello superiore e quelli di 31 cm nel cestello inferiore. Sistemando il cestello superiore sulla posizione bassa, si possono lavare piatti di fino a 24 cm nel cestello superiore e di 26 cm in quello inferiore.



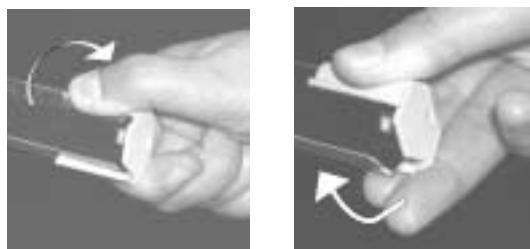
a Cestello superiore modello A:

È possibile regolare l'altezza del cestello, anche carico di stoviglie, senza che sia necessario estrarlo dalle guide. Sia per alzare che per abbassare il cestello, sollevarlo sostenendolo dalle impugnature laterali. Assicurarsi che entrambi i lati siano alla stessa altezza.



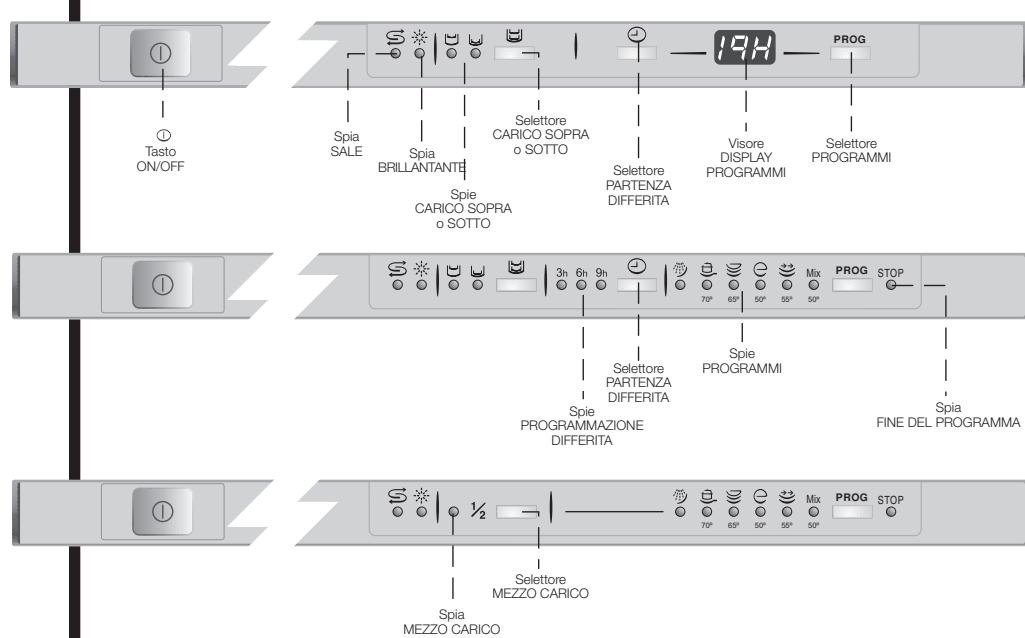
b Cestello superiore modello B:

Rimuovere l'arresto che impedisce la fuoriuscita del cestello dalle guide. Tirare il cestello verso di sé ed estrarlo. Collocare il cestello all'altezza desiderata. Ricollocare il fermo nella sua posizione originale assicurandosi che questi tocchi il fondo longitudinale nella rotaia; si ascolterà un "clic" secco in fase di chiusura.



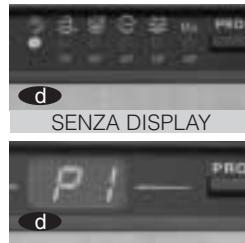
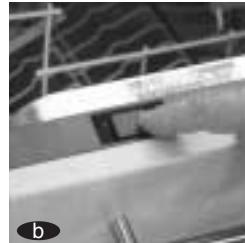
3

SELEZIONE DEL PROGRAMMA DI LAVAGGIO



Per impostare il programma di lavaggio, procedere come segue:

- Aprire la porta della lavastoviglie.
- Azionare il tasto **ON** (1).
- Selezionare il **PROG** programma di lavaggio, con il tasto PROG.
- Nei modelli senza display, si accende una spia che indica il programma prescelto, mentre nei modelli con display compare il numero del programma selezionato preceduto dalla lettera "P".



A seconda del modello di lavastoviglie, sono disponibili vari tipi di programmi:
È molto importante scegliere bene il programma di lavaggio a seconda dello sporco, della quantità e del tipo di stoviglie.

PROGRAMMA	SIMBOLO	TEMPERATURA (° C)	TIPO DI STOVIGLIE	QUANTITÀ DI DETERSIVO (g)	CONSUMO TOTALE KWh/litri *	DURATA CIRCA (minuti)
Prelavaggio P1		Fredo	Per stoviglie che non saranno lavate immediatamente	Senza detersivo	0,0007 KWh 3 litri	7
Intensivo P2		70	Per stoviglie e pentole molto sporche	25+15	1,4 KWh 13 litri	90
Normale P3		65	Per stoviglie sporche	25+5	1,2 KWh 13 litri	87
Auto** P3		55-65	Per stoviglie sporche	25+5	1,2 KWh 13 litri	87
Economico P4		50	Per stoviglie poco sporche	25+5	1,05 KWh 13 litri	138
Rapido P5		55	Per stoviglie molto poco sporche	25	0,79 KWh 10 litri	51
Misto P6		50	Per stoviglie delicate sporche	25+5	0,87 KWh 13 litri	87
Espresso*** P7		40	Per stoviglie molto poco sporche sistematiche solo nel cestello superiore.	20	0,3 KWh 7,4 litri	15

25 g di detersivo in polvere non concentrato equivalgono pari ad una cucchiainata e mezza colma o ad una pastiglia di detersivo.
Per i detersivi in pastiglie e liquidi, seguire i consigli del produttore del detersivo.

* Valori per motore da 60 W e 12 coperti.

** Il programma economico, normalizzato secondo la norma EN-50242, è più lungo rispetto ad altri programmi; tuttavia è quello che presenta il minor consumo di energia e il più rispettoso con l'ambiente. La conclusione del programma è indicata dall'accensione di una spia luminosa e da un segnale acustico di 3 secondi di durata.

*** Il programma Express richiede l'uso di detersivo in polvere o liquido che si scioglia in modo ottimale.

4**SELEZIONE ADDIZIONALI FUNZIONI****SELEZIONE DELLE FUNZIONI ADDIZIONALI**

Le funzioni di lavaggio vanno impostate sempre dopo avere scelto il programma di lavaggio.
Qualunque cambio di programma durante l'impostazione annulla le funzioni impostate in precedenza.

Queste funzioni permettono di ottimizzare al massimo il carico, i tempi e i consumi del lavaggio.

A seconda del modello, le funzioni addizionali sono le seguenti:



Tasto: Partenza ritardata

Permette di ritardare l'inizio del lavaggio. Vi sono modelli in cui il ritardo è di 3, 6 o 9 ore. In questo caso, premendo il tasto della partenza ritardata, si accende la spia che indica tale impostazione.

In altri modelli è possibile impostare il ritardo del lavaggio da 1 a 19 ore con un intervallo di 1 ora. Ideale per sfruttare la tariffa notturna. In questi modelli, premendo il tasto della partenza ritardata, il display indica le ore di ritardo dell'inizio del lavaggio.



Tasto: Carico sopra / sotto (Duo-Zone)

Viene sfruttata solo la metà della capienza della lavastoviglie. Carico superiore nel relativo cestello per i pezzi più delicati e Carico inferiore per le pentole o i pezzi molto sporchi. Questa funzione può essere attivata con tutti i programmi.



Tasto: Mezzo carico

Permette di lavare mezzo carico solo nel cestello superiore. Questa funzione può essere attivata con tutti i programmi.

NOTA BENE

Se durante la selezione delle funzioni addizionali si cambia programma o si preme il tasto ON / OFF, vengono annullate tutte le funzioni impostate.

5**SAVIO**

Una volta scelto il programma di lavaggio e selezionate le funzioni addizionali, chiudere la porta della lavastoviglie che **si mette in moto automaticamente**.

Quando la lavastoviglie è in funzionamento e...

- Si desidera mettere un'altra stoviglia nella lavastoviglie.
- Si desidera modificare il programma di lavaggio.

1. Premere il tasto Pausa.



2. Mettere il pezzo nella lavastoviglie e/o modificare il programma di lavaggio.



3. Premere il tasto Avvio.



NOTA: Per motivi di sicurezza il programma si riavvierà trascorsi alcuni secondi.

Se la modifica interviene sulla durata del programma di lavaggio impostato o se si tratta della partenza ritardata occorre premere il tasto ON/OFF (□) per modificare lo stato della lavastoviglie. Se si preme il tasto ON / OFF (□) durante il lavaggio, occorre riprogrammare la lavastoviglie.

6 END OF FINE DEL PROGRAMMA

Una volta concluso il programma, la lavastoviglie emette un segnale acustico continuo per 3 secondi. Aprendo la porta della lavastoviglie si può verificare che il lavaggio si è concluso se è accesa la spia luminosa sul cruscotto.



MODELLO
DISPLAY



7 POWER CUTS

In caso di black-out, quando si ripristina l'alimentazione elettrica la lavastoviglie prose-

gue il funzionamento normale dal punto in cui era stato interrotto (dispone infatti di una me-

moria minima di 12 ore, a seconda del modello).

8 CONSIGLI BASILARI

Esiste una serie di aspetti che occorre sempre tenere presenti. In tal modo si prolunga la vita utile della lavastoviglie e si migliora la qualità del lavaggio.

- a **Riempire bene la lavastoviglie.** Cercare di sfruttare al massimo la capienza della lavastoviglie: in tal modo si riducono i consumi di acqua e di elettricità e si diminuisce la rumorosità dell'apparecchio.
- b **Sistemare bene le stoviglie.** Affinché la qualità del lavaggio sia ottimale, i bracci di lavaggio devono girare senza alcun ostacolo. Analogamente, le stoviglie devono essere sistamate correttamente in modo da essere raggiunte dal getto d'acqua.
- c **Scelta del programma.** Impostare il programma di lavaggio e le funzioni addizionali a seconda delle esigenze.
- d **Pulizia.** Pulire ogni tre mesi i filtri e i bracci di lavaggio. Assicurarsi di averli rimessi a posto correttamente.

LAVASTOVIGLIE

MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Si consiglia di effettuare con regolarità la pulizia allo scopo di **prolungare la vita utile della lavastoviglie.**

Ogni tre mesi, eseguire le seguenti operazioni:

- Pulizia del filtro.
- Pulizia dei bracci di lavaggio.
- Pulizia dell'interno.
- Pulizia dell'esterno.

In tal modo **si allunga la vita della lavastoviglie.**

NOTA BENE

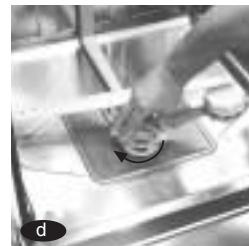
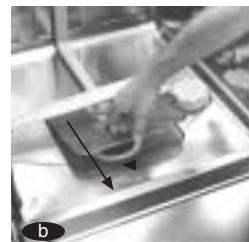
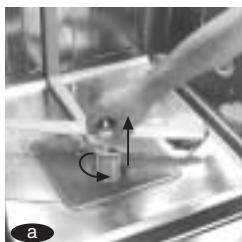
In caso di assenza prolungata, lasciare aperta la porta della lavastoviglie per consentire che l'aria circoli liberamente all'interno dell'apparecchio.

1

PULIZIA DEL FILTRO DI LAVAGGIO

Il filtro è formato da due o tre pezzi (a seconda del modello): filtro interno, filtro esterno e protezione dei filtri. Sono posti sulla parte bassa della lavastoviglie, al di sotto del cestello inferiore.

- Una volta estraotto il cestello inferiore, il filtro interno si smonta girandolo in senso antiorario e tirandolo verso l'alto.
- Estrarre il filtro esterno.
- Estrarre il filtro di protezione (a seconda del modello).



- La corretta ricollocazione dei filtri è fondamentale. Assicurarsi che la protezione dei filtri sia posizionata correttamente.

Il filtro esterno si incassa nella propria sede.

Il filtro interno va inserito nell'apposita sede e quindi va girato in senso orario fino all'arresto.

2

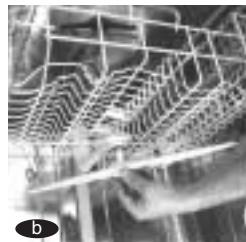
PULIZIA DEI BRACCI DI LAVAGGIO

Il terzo braccio di lavaggio (a seconda del modello), quello superiore e quello inferiore si devono pulire ogni tre mesi.

Smontaggio dei bracci di lavaggio:

- a Il terzo braccio di lavaggio si smonta premendo verso l'alto e svitandolo.
- b Il braccio di lavaggio superiore va montato sul cestello superiore. Per smontarlo occorre svitarlo del tutto.
- c Il braccio di lavaggio inferiore si smonta allentando in senso antiorario il dado inferiore ed estraendolo verso l'alto.

I bracci vanno puliti sotto il getto del rubinetto, con una spugnetta morbida per evitare di graffiarli.



Gli ugelli di uscita dell'acqua devono essere perfettamente puliti. Se qualcuno è ostruito bisogna stilarlo.
Montare i bracci di lavaggio.

NOTA BENE

Si consiglia di disinserire l'apparecchio dalla presa prima di eseguire qualunque operazione di pulizia o di manutenzione.

3

PULIZIA DELL'INTERNO DELLA LAVASTOVIGLIE

Pulire la lavastoviglie ogni tre mesi per eliminare lo sporco accumulatosi all'interno dell'apparecchio.

Invece del normale detersivo, usare un prodotto specifico (seguire le istruzioni del produttore).

4

PULIZIA DELL'ESTERNO DELLA LAVASTOVIGLIE

Per pulire l'esterno, usare un panno umido con acqua e sapone. Non usare prodotti abrasivi. Asciugare con uno strofinaccio.



NOTA BENE

Per sicurezza, assicurarsi che la lavastoviglie non sia in funzionamento mentre la si pulisce.

LAVASTOVIGLIE

INDIVIDUAZIONE e SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si rileva qualche problema nel funzionamento della lavastoviglie, probabilmente è possibile risolverlo dopo aver consultato le seguenti indicazioni:

Se così non fosse, rivolgersi al **SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA** fornendo informazioni esaurienti.

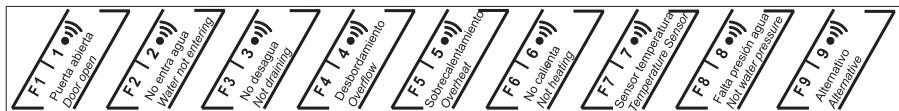


1

PROBLEMI TECNICI O FUNZIONALI

Quando la lavastoviglie rileva un funzionamento anomalo, avvisa con segnali acustici o luminosi, a seconda del modello.

Sul bordo superiore della porta è riportata una tabella orientativa che consente di individuare eventuali inconvenienti.



(F1) Modelli con display.

play. In questi modelli, compare la lettera "F" seguita da un numero (da 1 a 9).

1 (•)) Modelli senza display.

display. Quando si verifica un'anomalia, la lavastoviglie emette una serie di segnali acustici che si interrompe per sette secondi, dopo di che riprende. Si può individuare il tipo di inconveniente contando il numero di segnali acustici (1 Porta aperta; 2 Non entra acqua e così via).

Per tacitare i segnali acustici, premere il tasto Avvio / Pausa.

A seconda del tipo di anomalia, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica e descrivere il problema.

ANOMALIA	MODELLO CON DISPLAY	MODELLO SENZA DISPLAY
	N. DI BIP	
Chiudi la porta	F1	1
Non carica acqua	F2	2
Non scarica	F3	3
Traboccamiento	F4	4
Surriscaldamento	F5	5
Non riscalda	F6	6
Tem. insufficien	F7	7
Manca pressione	F8	8
Non distribuisce	F9	9

• Perché la lavastoviglie non si mette in moto?

La causa può essere:

- Non c'è tensione nella rete elettrica.
- La spina non è stata inserita correttamente nella presa.
- Sono saltati i fusibili dell'impianto elettrico.
- La lavastoviglie non è collegata alla rete elettrica.
- Non è stato premuto il tasto On / Off (la spia luminosa di questo tasto deve essere accesa in modo fisso).
- La porta della lavastoviglie non è ben chiusa.
- Non è stato premuto il tasto di avvio.

• Perché la lavastoviglie si mette in moto, ma non carica l'acqua?

La causa può essere:

- Non c'è acqua nella rete idrica.
- Il rubinetto dell'acqua è chiuso.
- Il filtro dell'elettrovalvola di entrata dell'acqua è ostruito.

• La lavastoviglie non scarica l'acqua, che resta nella vasca

La causa può essere:

- Lo scarico è intasato o è stato installato male.
- Il tubo di scarico è intasato o strozzato.
- I filtri sono ostruiti.
- Non si è ancora concluso il programma impostato, attendere che finisca.

• Non si spegne la spia che indica la mancanza di sale

La causa può essere:

- Mancanza di sale. Ripristinare il livello di sale e mescolare con un cucchiaio.
- La durezza dell'acqua non è superiore a 7DH, per cui non occorre usare il sale e, in tal caso, la spia resta sempre accesa.

• Vi sono tracce di detersivo nel dosatore o sulla controporta

La causa può essere:

- Qualche stoviglia ha impedito l'apertura del dosatore.
- Il detersivo è scaduto o non è del tipo adatto.
- I bracci di lavaggio urtano con qualche stoviglia.
- Gli ugelli dei bracci di lavaggio sono ostruiti.
- La vaschetta era umida quando si è versato il detersivo. La vaschetta deve essere asciutta.

• Si forma una schiuma insolita

- È stato usato un detersivo normale per il lavaggio a mano invece di quello speciale per lavastoviglie.

• Consuma molto sale

La causa può essere:

- Il tappo del sale non è ben chiuso.
- Il livello di consumo del sale non è regolato correttamente.

• La lavastoviglie fa rumori strani

La causa può essere:

- Le stoviglie non sono state sistamate correttamente.
- I bracci di lavaggio urtano con qualche stoviglia.

2**PROBLEMI RIGUARDANTI L'EFFICACIA DEL LAVAGGIO****• Tracce si sporco o di cibo sulle stoviglie**

La causa può essere:

- Il filtro di lavaggio non è posizionato correttamente, è sporco oppure ostruito.
- Gli ugelli dei bracci di lavaggio sono sporchi oppure questi ultimi sono bloccati da qualche stoviglia.
- Il detersivo non è del tipo adatto o è insufficiente.
- Le stoviglie non sono state sistemate correttamente. Qualche pezzo è a contatto con altri.
- I cestelli sono eccessivamente carichi.
- Il programma di lavaggio non è quello giusto.
- Lo scarico è intasato.
- Sulle stoviglie erano rimasti residui di cibo eccessivamente rinsecchiti.

• Le stoviglie presentano un velo biancastro

La causa può essere:

- Detersivo o brillantante insufficiente.
- Il tappo del serbatoio del sale non è ben chiuso.
- Il serbatoio del sale non contiene né acqua né sale.
- Il decalcificatore non è regolato correttamente in funzione della durezza dell'acqua
- È stato usato un detersivo privo di fosfato. Eseguire un prova con un detersivo con fosfato.

• Le stoviglie non si asciugano

La causa può essere:

- Mancanza di brillantante.
- La regolazione del brillantante è inadeguata.
- Le stoviglie non sono state sistemate correttamente.
- Le stoviglie sono state rimosse troppo presto.
- Il programma di lavaggio non è quello giusto.

• Il vetro o il cristallo presenta un aspetto lattiginoso o con graffi

La causa può essere:

- I pezzi non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.
- Il detersivo è inadatto.

• Il vetro o il cristallo presenta un aspetto opaco

- Il brillantante è insufficiente.

• Le posate e i bicchieri sono velati oppure questi ultimi presentano un aspetto metallico

- Dose eccessiva di brillantante.

• I pezzi in acciaio inox o in acciaio fine presentano macchie

La causa può essere:

- I pezzi non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.
- Le stoviglie non sono state sistemate correttamente.
- È stato usato troppo detersivo.
- L'acciaio è di bassa qualità.
- C'è un eccesso di sale nell'acqua di lavaggio. Chiudere bene il tappo del serbatoio del sale.

LAVASTOVIGLIE

AVVERTENZE

INFORMAZIONI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEGLI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI

Alla fine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.

Lo si può consegnare gratuitamente agli appositi centri di raccolta, gestiti dall'amministrazione locale, o ai distributori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato, e consente il trattamento e il riciclaggio dei materiali che lo compongono, con un notevole risparmio di energia e di risorse.



Per sottolineare il dovere di collaborare con la raccolta selettiva, sull'apparecchio è apposto il simbolo qui riportato che indica che per lo smaltimento non si devono usare i cassonetti tradizionali.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'ente locale competente o al proprio rivenditore di fiducia.

VAATWASMACHINE

INSTALLATIE EN MONTAGE

1

VAATWASMACHINE UITPAKKEN

HET UITPAKKEN

Verwijder interne beschermingsmaterialen: de blokjes van polystyreen waarmee de rekken vastzitten.



BELANGRIJK

Aan de binnenkant van de deur, aan de bovenzijde, bevindt zich het plaatje met de productgegevens. Dit plaatje dient nooit verwijderd te worden daar het de exacte gegevens bevat van het model vaatwasmachine, de elektrische voeding, het serienummer en de garantie.

2

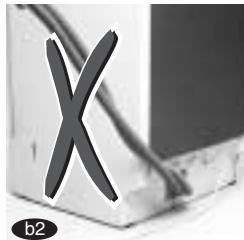
WATERAANSLUITING

Aan de achterkant van de vaatwasmachine vindt u de waterslang:

- a Sluit de slang aan op de waterkraan, draai de aansluitmoer vast en verzekert u zich ervan dat de slang goed in het apparaat vastgeschroefd zit.

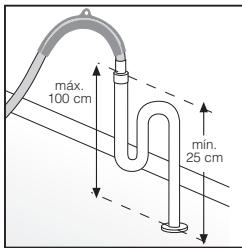


- b** De slang dient geleid te worden tussen de muur en de onderlijst aan de achterkant van de vaatwasmachine (b1) om te voorkomen dat die bekneld raakt of te strak komt te staan.



Aanbevolen wordt een vaste waterafvoer te installeren op een hoogte van 25 tot 100 cm boven de grond.

Zorg ervoor dat de afvoerslang niet te kort is, geen knikken vertoont en niet bekneld raakt.



Als uw vaatwasmachine geschikt is voor warmwatervoervoir, sluit dan de slang aan op de warmwater-kraan. **In dat geval mag de maximale temperatuur niet hoger dan 60 graden zijn.** Wanneer u gebruik maakt van deze warmwatertoervoir houdt u er dan rekening mee dat de was-en droogresultaten mogelijk wel wat minder zijn.

BELANGRIJK

Het is belangrijk dat het elleboogstuk van de afvoerslang goed vastzit in de afvoerbuis om te voorkomen dat die erafvalt met een overstroming als gevolg. De werkdruk van het water (de minimale en maximale waarde) dient te liggen tussen 0,5-10 (0,05-1 MegaPascal MPa).

3 ELEKTRISCHE AANSLUITING

Kijk op het plaatje met productgegevens aan de bovenkant van de deur voordat u de stroom aansluit. Verzekert u zich ervan dat de spanning die naar het apparaat geleid wordt dezelfde is als op het plaatje staat aangegeven.



BELANGRIJK

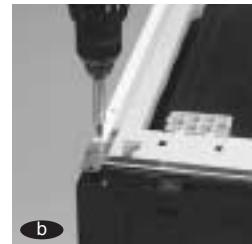
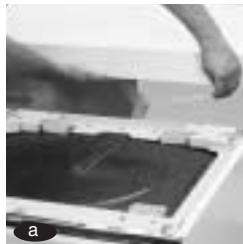
Het is erg belangrijk dat de vaatwasmachine aangesloten wordt op een geaard stopcontact. De elektrische installatie, de stekker, het stopcontact, de zekeringen en de automatische schakelaar en teller dienen geschikt te zijn voor de maximale potentie die aangegeven staat op het productplaatje. Wanneer de voedingskabel beschadigd is, dan mag deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, door een officieel geautoriseerde technische dienst of door bevoegd personeel. Ingeval van inbouw dient na installatie de stekker goed bereikbaar te zijn.

4 NIVELLERING EN PLAATSING

Aanwijzingen om vaatwasmachine in te bouwen;

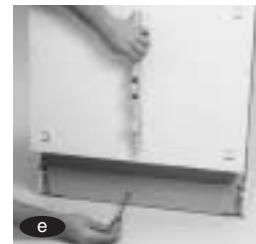
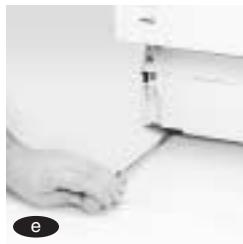
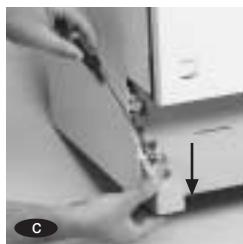
KEUKENBLAD

- a** Wanneer het keukenblad van hout is plaats dan de plastic bescherming op het keukenblad van het meubel het geen voorkomt dat stoom op deze zone inwerkt en het beschadigt.
- b** Plaats de hoekelementen aan de voorzijde van de vaatwasmachine om die vast te kunnen maken aan keukenmeubilair ernaast of aan het keukenblad (zie punt k, pag. 54).



POOTJES-NIVELLERING

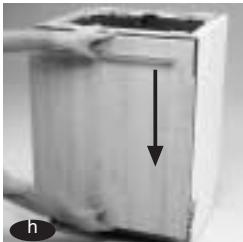
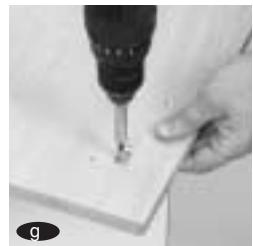
- c** Om in te bouwen in een rij geschakelde keukenkastjes met gezamelijk plint, maakt u de onderzijde los en verwijdert die.
- d** Voordat u de vaatwasmachine in de opening schuift zet u die naast het keukenblad en draait u de achterste pootjes op tot er een afstand van ongeveer 3 mm tussen vaatwasmachine en keukenblad overblijft.
- e** Stel de gewenste hoogte in met de voorste pootjes. Sommige inbouwmodellen hebben een draaistangetje waarmee men de pootjes aan de achterkant vanaf de voorkant op hoogte kan brengen.



DEUR

U heeft de beschikking over een informatiesjabloon met de montage-instructies.

- f** Plaats de sjabloon, houd die vast en markeer de positie van de gaten.
- g** Boor gaten met een boor van ø 2,5 mm en Schroef de steunen vast (de gebogen zijde naar beneden) aan het sierpaneel.
- h** Neem nu het paneel en plaats de steuntjes in de houders van de deur. Trek in neerwaartse richting en vergewis u ervan dat hij goed vastzit en op gelijke hoogte met de bovenzijde van de deur.
- i** Maak nu langzaam de deur van de vaatwasmachine open en houd daarbij het paneel vast en zet dat tenslotte vast met de schroefjes en zorg dat het op één lijn blijft met de deur.
- j** In het geval dat de deurveren niet sterk genoeg zijn, breng dan de twee extra schroefjes aan die meegeleverd worden in het zakje met onderdelen.
Schuif de vaatwasmachine in de opening. Breng hem nu op niveau zodat de bovenkant van het apparaat de onderkant van het keukenblad raakt
- k** Plaats de plint van het keukenmeubel en zaag die op de gewenste maat.
- l** Maak de vaatwasmachine aan het keukenblad vast in het geval die van hout is. Als het keukenblad van graniet is, maak dan de vaatwasmachine vast aan de kastjes ernaast.



BELANGRIJK

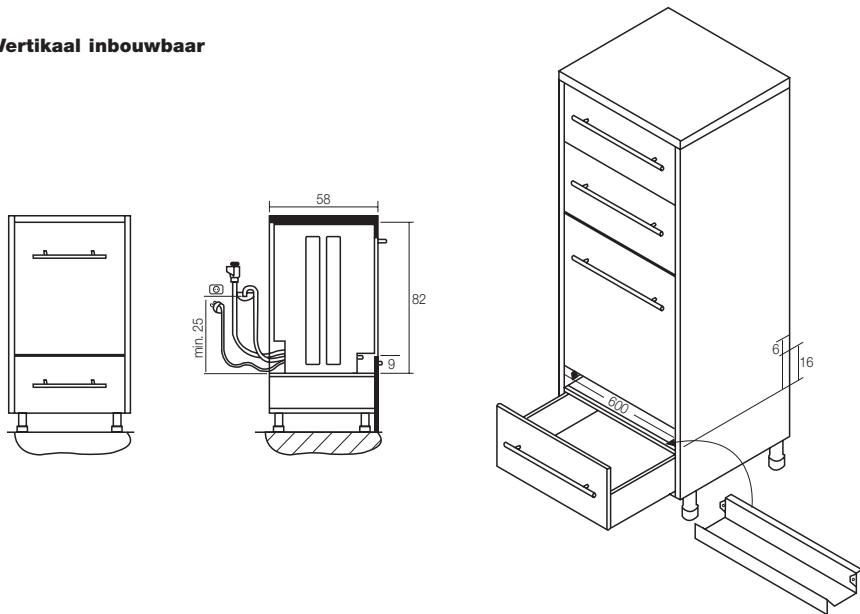
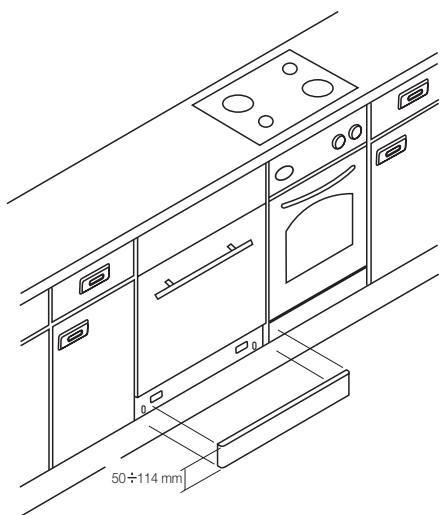
Het maximale en minimale gewicht van de deurpanelen die op de vaatwasmachine aangebracht worden is:
Maximaal: 6,5 kg. Minimaal: 3 kg.



BELANGRIJK

U dient aan de zijkanten tenminste 2 mm ruimte te laten tussen de vaatwasmachine en ander keukenmeubilair of andere huishoudelijke apparaten.

Voor roestvrijstalen inbouwmodellen dient u rekening gehouden met de volgende installatie-instructies.

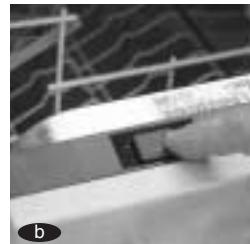
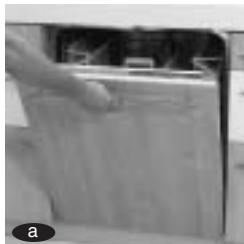
Verticaal inbouwbaar**Inbouwbaar onder keukenblad**

5 SCHOONMAKEN VOOR GEBRUIK

Nadat u de vaatwasmachine naar tevredenheid heeft geïnstalleerd, raden wij u aan haar voor gebruik schoon te maken:

- a Open de deur van de vaatwasmachine.
- b Druk op de knop ON v a n d e vaatwasmachine. ①
- c Kies programma 1 [PROG] (voorwas), zonder waspoeder. ②
- d Sluit de deur en de machine zal automatisch gaan functioneren.

Dit dient om de installatie, de aansluitingen en de afvoer te controleren, alsmede om de binnenzijde compleet schoon te maken alvorens een wasprogramma met de vaatwasmachine uit te voeren.



VAATWASMACHINE

GEBRUIK VAN HET APPARAAT EEN PRAKTISCHE ADVIEZEN

1

HARDHEID VAN HET WATER, ZOUT, SPOEGLANSMIDDEL EN WASMIDDEL

Hardheid van het water. Alvorens de vaatwasmachine in gebruik te nemen dient men de **hardheid van het water** vast te stellen in uw zone. Die informatie kunt u krijgen bij uw plaatselijke waterleidingbedrijf, de gemeente, onze technische dienst of door de Aquadur-strip te gebruiken die in het zakje met onderdelen zit.

Mogelijkerwijs hoeft u geen zout te gebruiken. Als dat laatste voor u van toepassing is, kunt u verder gaan naar het hoofdstuk Spoelglansmiddel.

Het water is kalkhoudend Hoe meer kalk het water bevat, desto harder is het. Omdat de kalk de vaatwasmachine niet beschadigt, heeft deze een ingebouwde ontkalker die de kalk uit het water haalt en het reinigt voor de wasgang. De ontkalker werkt met zout.

Bepaling van de hoeveelheid zout

De vaatwasmachine heeft een zoutregelaar, die, afhankelijk van het model, handmatig dan wel electronisch is.

HANDMATIGE AFSTELLING

Wanneer uw vaatwasmachine aan de binnenkant rechts een zoutregelaar heeft zoals nevenstaande foto's (Mod. A-B) dan dient u de zoutregelaar in te stellen op de stand die overeenkomt met de hardheid van het water(zie tabel).

Om de regelaar in de juiste stand te zetten gebruikt u een munt(M0d. A) of een schroevendraaier (Mod. B).



REGELAAR Model A



REGELAAR Model B

Franse hardheidsgraden	0-13 HF	14-38 HF	39-50 HF	51-63 HF	64-100 HF
Duitse hardheidsgraden	0-7 DH	8-21 DH	22-28 DH	29-35 DH	36-56 DH
Stand van de zoutregelaar	0	1	2	3	4
HARDHEID	zacht geen zout	normaal	middel	hard	heel hard

ELEKTRONISCHE DOSERING

In sommige modellen is de zoutregelaar elektronisch (zonder nummering; zie Mod. C op de foto) en dient te worden ingesteld via het bedieningspaneel.

Bij deze modellen bestaan er 5 doseerstanden.

1. Druk gedurende drie seconden op de Timer-knop, op de display zal een cijfer verschijnen voorafgegaan door de letter "L"(L1).

2. Druk op de Timer-knop om het niveau van het zout te selecteren.

3. Bevestig de vereiste keuze(zie tabel) met de knop Programma.



REGELAAR Model C

Franse hardheidsgraden	0-13 HF	14-38 HF	39-50 HF	51-63 HF	64-100 HF
Duitse hardheidsgraden	0-7 DH	8-21 DH	22-28 DH	29-35 DH	36-56 DH
Stand van de zoutregelaar	0	1	2	3	4
HARDHEID	zacht geen zout	normaal	middel	hard	heel hard

WAAR HET ZOUT IN MOET



ZOUTRESERVOIR

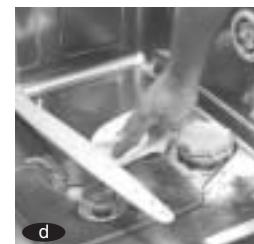
De eerste keer dat u het zoutreservoir vult:

- Voeg het zout toe. Maak het reservoir niet te vol.
- Voeg vervolgens water toe.
- Roer door met een lepeltje.
- Sluit de dop goed en verwijder de zoutresten die buiten het reservoir terecht zijn gekomen.

Het vullen van het zoutreservoir dient altijd plaats te vinden vóór de wasgang, nooit erna.

De vaatwasmachine heeft een zoutreservoir dat zich onderin bevindt.

Gebruik geen keukenzout, maar speciaal zout voor vaatwasmachines.



Wanneer moet men zout bijvullen?

Afhankelijk van het model geeft een kijkvenster in de deksel van het zoutreservoir dan wel een lichtje op het bedieningspaneel van het apparaat aan wanneer er zout toegevoegd moet worden.

Het valt aan te raden de hoeveelheid zout elke twee weken aan te vullen zonder erop te wachten dat venster of lichtje dat aangeven.



BELANGRIJK

U dient geen zout te gebruiken wanneer uw machine dat niet nodig heeft. In dat geval zal het lichtje altijd oplichten.

Het spoelglansmiddel

vergemakkelijkt het drogen en voorkomt dat er vlekken achterblijven op de vaat na de wasgang. Het reservoir voor het spoelglansmiddel bevindt aan de binnenkant van de deur, naast het reservoir van het wasmiddel.

Het reservoir beschikt over een regelaar met 4standen om de juiste hoeveelheid spoelglansmiddel toe te voegen afhankelijk van de waterkwaliteit (dehouder verlaat de fabriek in de stand 2).

Wanneer u waterdruppels op de vaat bespeurt dient u de regelaar van het spoelglansmiddel op een hogere stand te zetten. Wanneer de vaat witte kleverige strepen vertoont dient u de stand te verlagen.



- a Wanneer u uiteindelijk de juiste stand bepaald heeft dient u het reservoir helemaal vol te maken, zonder dat het overloopt. Mocht dat toch gebeuren dan dient u de resten met een doekje te verwijderen.



BELANGRIJK

De dosering van het spoelglansmiddel verhogen, betekent niet dat de vaat schoner wordt. In tegendeel, overdadig gebruik kan vlekken veroorzaken

Wanneer dient u spooglansmiddel bij te vullen?

De vaatwasmachine zelf geeft aan wanneer er spooglansmiddel bijgevuld moet worden.

Een lichtje op de sierlijst van de vaatwasmachine geeft aan wanneer dat aangevuld moeten worden .

Het wasmiddel dient u in het reservoir te doen dat zich aan de binnenkant van de deur naast dat van het spooglansmiddel bevindt.

Er bestaan wasmiddelen in vaste en vloeibare vorm en in tabletvorm.

De hoeveelheid wasmiddel die u dient te gebruiken kunt u zien in de tabel op blz. 65.

- a** Nadat u het wasmiddel heeft toegevoegd, sluit u de dop van het reservoir.
- b** Bij sommige programma's dient u eveneens een gedeelte van de dosis in de houder in de dop van het reservoir te doen.



ECOLOGISCHE OPMERKING



*Het gebruik van meer was- en spooglansmiddel dan nodig is geen betere wasresultaten en naast dat het een financieel nadeel oplevert heeft een negatieve invloed op **het milieu**.*

2

VAATWERK TYPE EN PLAATSING

Niet al het vaatwerk is geschikt voor de vaatwasmachine. Het is niet aan te raden **vaatwerk van hout of aardewerk**, noch van **niet hittebestendig plastic** in de machine te plaatsen.

Roestvrijstaal bestek kan men zonder probleem in de vaatwasmachine schoonmaken; u dient er echter voor te zorgen dat

de delen van een zilveren bestek niet met elkaar in contact komen, daar dat vlekken veroorzaken kan.

Vaatwerk van aluminium kan met de tijd verkleuren.

De dessins op porselein kunnen slijten indien die niet van eerste kwaliteit zijn.

U dient slechts **glaswerk** in de vaatwasmachine doen dat daarvoor geschikt is.

BELANGRIJK

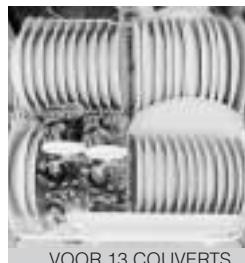
Verzekert u zich dat het vaatwerk geschikt is voor gebruik in de vaatwasmachine.

Plaatsing van het vaatwerk

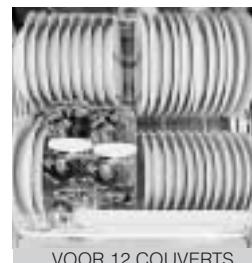
Het is erg belangrijk het vaatwerk op de juiste manier in de rekken te plaatsen daar dat een perfecte wasgang garandeert.

a) Het **onderste rek** is voor de vuilste en weerbarstigste stukken: ovenschotels, schalen en borden. Let u erop dat er ruimte tussen de stukken blijft zodat de waterstraal overal bij kan komen. De schotels dienen ondersteboven geplaatst te worden.

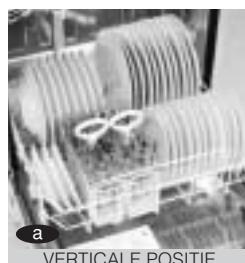
b) Wanneer uw model beschikt over **inklapbare steuntjes** kunt u die in verticale stand zetten om borden te wassen en in horizontale om grote stukken als braadpannen te wassen.



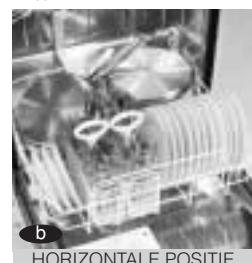
VOOR 13 COUVERTS



VOOR 12 COUVERTS
EN-50242



a
VERTICALE POSITIE



b
HORIZONTALE POSITIE

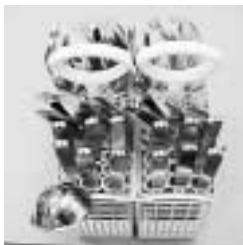


BORDEN PLAATSEN

BELANGRIJK

Diepe borden worden links geplaatst, platte borden rechts. Plaats de borden vanaf de buitenkant van het rek en werk richting centrum. De borden dienen elkaar niet te raken.

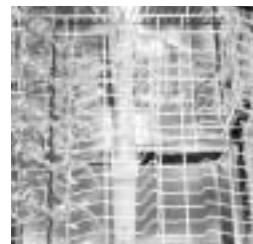
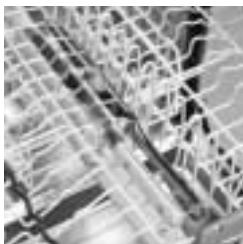
c **Bestek**, met uitzondering van de messen, dienen in de bestekbakken gedaan te worden met de handvaten naar boven.



d In **het bovenste rek** worden de breekbaarste stukken geplaatst zoals kopjes, glazen, porselein of glaswerk en borden met een standaardmaat. Er is een gedeelte dat speciaal bestemd is voor lange stukken bestek. Eveneens zijn er steuntjes die, in horizontale positie dienen om glazen te plaatsen.



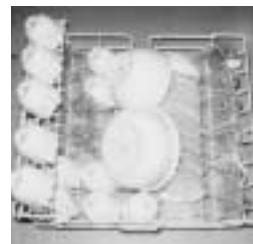
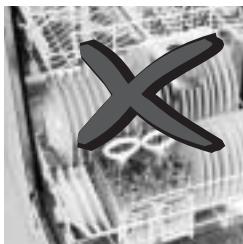
VOOR 13 COUVERTS



BOVENPLAATSING

Wanneer u **het programma Express, de functie Bovenplaatsing of Halve Lading** selecteert dan dient de vaat in het bovenste rek geplaatst te worden.

Wanneer u daarentegen de functie **Onderplaatsing**, kiest dan wordt slechts het onderste rek geladen.



BELANGRIJK

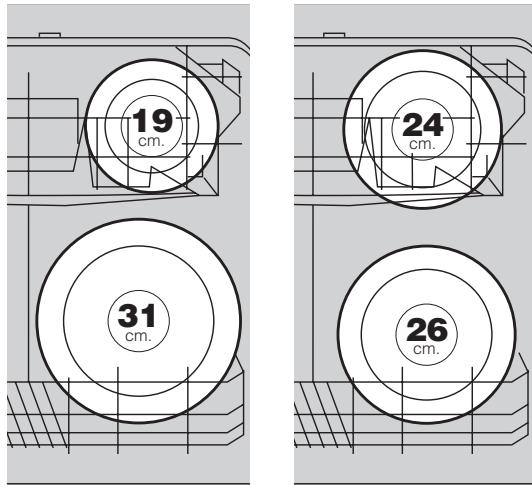
Verzekert u zich ervan dat, nadat u het vaatwerk geplaatst heeft, de sproeiers ongehinderd kunnen draaien en dat het vaatwerk niet het openen van het wasmiddelreservoir belemmert.

Plaatsing van de rekken

De plaats van de rekken kan aangepast worden aan de aard van de geplaatste stukken.

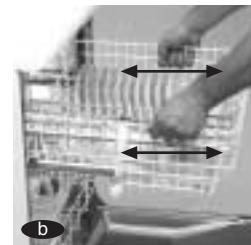
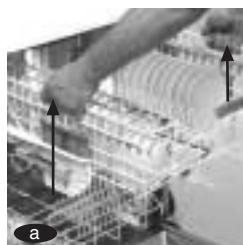
Het **bovenste rek** kan op twee hoogtes geplaatst worden zodat er borden van verschillende maat gewassen kunnen worden.

Op de hoge stand kunnen in het bovenste rek normale borden tot 19 cm. gewassen worden en in het onderste tot 31 cm. Wanneer u het bovenste rek in de onderste positie plaatst kunnen in het bovenste rek borden tot 24 cm. gewassen worden en in de onderste borden tot 26 cm.



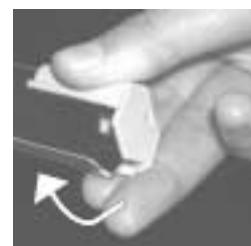
a Bovenste rek model A:

U kunt de hoogte instellen zonder daarvoor de manden uit de glijders te halen en zelfs met het vaatwerk erin. Zowel om de mand naar boven als naar beneden te verplaatsen dient u het rek naar boven te trekken waarbij u het met beide handgrepen aan de zijkant vasthoudt. Vergewis u ervan dat beide zijden even hoog zijn; Mocht dit niet zo, corrigeer dat dan.

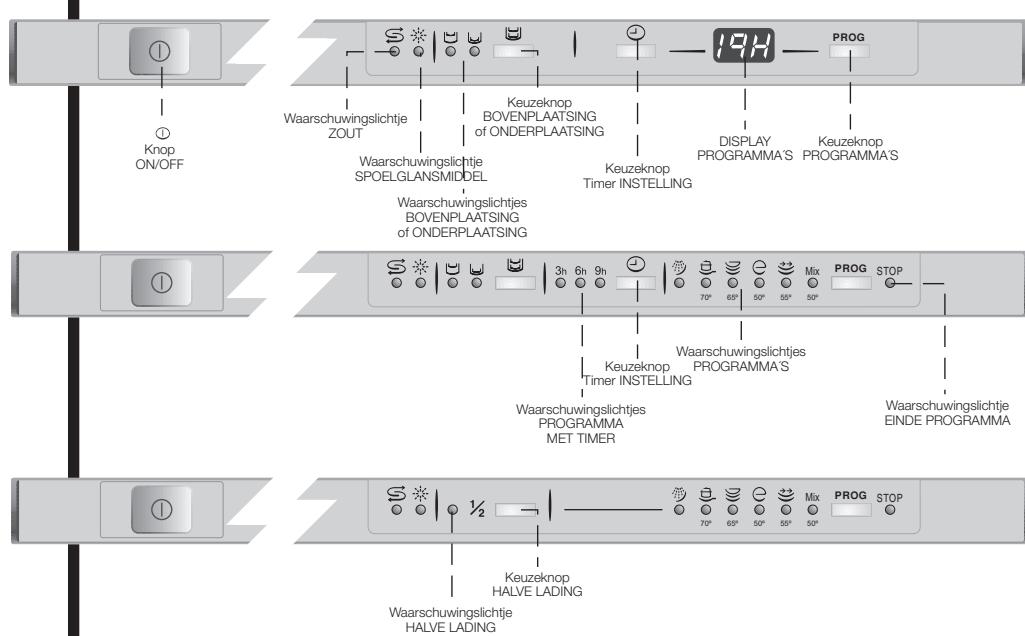


b Bovenste rek model B:

Verwijder de stop die verhindert dat de rekken uit hun glijders lopen. Trek het rek naar u toe en haal het eruit. Plaats hetrek op de gewenste hoogte. Plaats de stop weer in de oorspronkelijke positie en vergewis u ervan dat die helemaal goed doorgedraaid zit in de lengterichting van rail; bij het sluiten ervan hoort u een droge "klik".

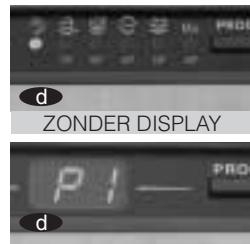
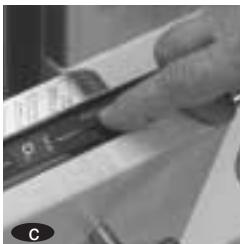


3 SELECTIE VAN HET WASPROGRAMMA



Om het wasprogramma te kiezen dient u de volgende stappen te volgen:

- Open de deur van de vaatwasmachine.
- Druk op de **ON**-knop van de vaatwasmachine.
- Selecteer het wasprogramma met de **PROG**-knop.
- Bij modellen zonder display gaat er een lichtje branden dat aangeeft welk programma u gekozen heeft en bij de modellen met display verschijnt het nummer van het programma op de display voorafgegaan door een "P".



MET DISPLAY

ZONDER DISPLAY

Er zijn verschillende programma's mogelijk al naargelang het model vaatwasmachine:

Het is heel erg belangrijk goed het programma te kiezen aan de hand van de mate van vuilheid, de hoeveelheid en het type vaatwerk.

PROGRAMMA	SYMBOL	TEMPERATUUR (°C)	TYPE VAATWERK	HOEVEELHEID WASMIDDEL (gr)	TOTAAL VERBRUIK kWh/liter *	GESCHATTE DUUR (minuten)
Voorwas P1		Koud	Voor vaatwerk dat niet direct gewassen wordt	Zonder wasmiddel	0,0007 kWh 3 liter	7
Intensief P2		70	Voor vaatwerk en zeer vuile pannen	25+15	1,4 kWh 13 liter	90
Normaal P3		65	Voor vuil vaatwerk	25+5	1,2 kWh 13 liter	87
Auto P3		55-65	Voor vuil vaatwerk	25+5	1,2 kWh 13 liter	87
Zuinig** P4		50	Voor niet erg vuil vaatwerk	25+5	1,05 kWh 13 liter	138
Snel*** P5		55	Voor niet erg vuil vaatwerk	25	0,79 kWh 10 liter	51
Gemengd P6	Mix	50	Voor breekbaar en vuil vaatwerk	25+5	0,87 kWh 13 liter	87
Express*** P7		40	Voor niet erg vuil vaatwerk dat alleen in het bovenste rek geplaatst wordt	20	0,3 kWh 7,4 liter	15

25 gr. niet geconcentreerd waspoeder komt overeen met anderhalve afgestreken eetlepel of een wastablet.

Voor wastabletten en vloeibare wasmiddelen dient u de aanbevelingen van de wasmiddelenfabrikant op te volgen.

* Waarden voor een motor van 60W en 12 couverts.

** Het spaarprogramma, volgens de EN-50242 norm, duurt langer dan de overige programma's; het verbruikt echter minder energie en is milieuvriendelijker. Een waarschuwingslichtje en een onafgebroken piepton gedurende 3 secondes geeft aan dat het programma afgelopen is.

*** Voor het express-programma dient u uiterst makkelijk oplosbaar waspoeder of vloeibaar wasmiddel te gebruiken.

4

SELECTIE VAN DE EXTRA-FUNCTIES

De wasfuncties dienen altijd gekozen te worden na het de selectie van het wasprogramma.

Elke programmaverandering gedurende de selectie annuleert de vooraf geselecteerde functies.

Deze functies maken het mogelijk uiterst nauwkeurig de hoeveelheid geplaatste vaat, de tijden en het verbruik van de wasgang in te stellen.

De extra-functies zijn (afhankelijk van het model):



Toets: Timer

Maakt het mogelijk de aanvang van de wasgang voor een later tijdstip in te stellen. Er zijn modellen die de wasgang 3, 6 of 9 uur kunnen uitstellen. In het geval u deze optie gekozen heeft gaat er een lichtje branden, dat dat aangeeft.

Bij andere modellen kan men de aanvangstijd van 1 tot 19 uur van te voren vastleggen met intervallen van 1 uur. Een ideale optie voor gebruik van nachtstroom. Bij deze modellen geeft, wanneer men de Timer-knop indrukt, de display het aantal uren tot aanvang van de wasgang aan.



Toets: Bovenplaat-sing/onderplaatsing (Duo-zone)

Men gebruikt slechts de helft van de capaciteit van de vaatwasmachine. Bovenplaatsing, in het bovenste rek, voor breekbare stukken en Onderplaatsing, in het onderste rek voor zeer vuile pannen en vaatwerk. Kan gebruikt worden in alle programma's.



Toets: Halve lading

Maakt het mogelijk een halve lading te wassen in het bovenste rek. Kan gebruikt worden in alle programma's.

BELANGRIJK

Wanneer u bij de keuze van de extra-functies van programma verandert of op de ON/ OFF knop drukt, worden alle gekozen functies geannuleerd.

5

HET IN WERKING STELLEN

Wanneer u het wasprogramma heeft uitgekozen en de extra-functies heeft geselecteerd sluit u de deur van de vaatwasmachine en deze zal automatisch gaan functioneren.

Wanneer de vaatwasmachine in bedrijf is en.

- U wilt nog iets in de vaatwasmachine doen.
- U wilt het wasprogramma wijzigen.

1. Druk op de Pause-knop.
2. Doe het stuk vaatwerk in de machine en/of wijzig het wasprogramma.
3. Druk op de Start-knop.

ATTENTIE: Om veiligheidsredenen start het programma na verloop van enkele seconden opnieuw.

Behalve wanneer de wijziging de duur van de gekozen wasgang wijzigt of wanneer het de Timer-optie betreft. In die gevallen dient u eerst de ON/OFFknop () in te drukken om de wijziging door toe voeren. Wanneer u de ON/OFF-knop () tijdens het wasproces indrukt, moet u de vaatwasmachine opnieuw programmeren.

6 EINDE PROGRAMMA

Wanneer het programma ten einde is zal de vaatwasmachine ononderbroken gedurende 3 secondes piepen. Bij het opendoen van de deur van de vaatwasmachine kunt u controleren of de wasgang teneinde is aan de hand van een lichtje op de sierlijst van de vaatwasmachine.



MODELLEN
DISPLAY



7 STROOMSTORINGEN

Na een stroomstoring hervat de vaatwasmachine zijn normale wasproces op hetzelfde punt als

waar hij gestopt was(de machine heeft een geheugen van minimaal 12 uur, al naargelang het model)

8 ELEMENTAIRE ADVIEZEN

Er zijn een aantal zaken waarmee men rekening dient te houden. Wanneer u die niet uit het oog verliest, verlengt u de levensduur van uw vaatwasmachine en verbetert u de kwaliteit van het wasproces.

- a **De vaatwasmachine vullen.** Probeer ten volle de capaciteit van de vaatwasmachine te benutten; u vermindert aldus water- en stroomkosten en reduceert het geluidsniveau van uw huishoudelijke apparaat.
- b **Plaats de vaat op de juiste manier.** Om een optimale waskwaliteit te bereiken moeten de sproeiers volkomen onbelemmerd kunnen draaien. Eveneens dienen de stukken correct geplaatst te worden zodat de waterstraal overal bij kan.
- c **Programmakeuze.** Kies zowel het juiste wasprogramma als de extra-functies, overeenkomstig uw behoeftes.
- d **Schoonhouden.** Maak om de drie maanden de filters en sproeiers schoon. Verzekert u er zich eveneens van dat ze op correcte wijze geplaatst zijn.

VAATWASMACHINE

ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN VAN DE MACHINE

Het valt aan te raden regelmatig uw machine schoon te maken ten einde de **levensduur ervan te verlengen**.

Om de drie maanden dient u de volgende handelingen te verrichten:

- Filter schoonmaken.
- Sproeiers schoonmaken.
- Binnenzijde schoonmaken.
- Buitenzijde schoonmaken.

Op die manier **verlengt u de levensduur van uw vaatwasmachine**.

BELANGRIJK

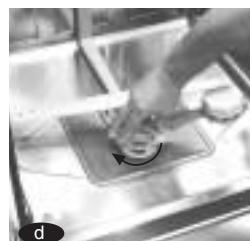
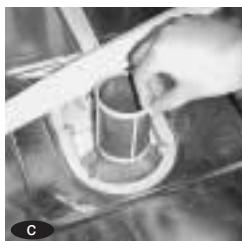
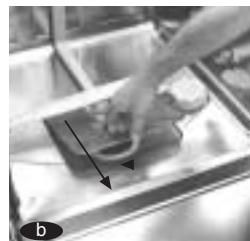
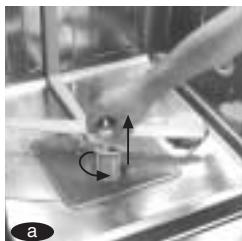
Laat de vaatwasmachine open wanneer u gedurende een lange periode afwezig bent, zodat er vrij-uit lucht door de machine kan circuleren.

1

SCHOONMAKEN VAN HET WASFILTER

Het filter bestaat uit twee of drie delen (al naargelang het model): binnenfilter, buitenfilter en filterbescherming. Het bevindt zich binnen in de machine onder het onderste rek.

- Nadat u het onderste rek eruit gehaald heeft, demonteert het filter door het naar links te draaien en het er naar boven uit te halen.
- Het buitenfilter eruit halen.
- De filterbescherming eruit halen (al naargelang model)



- Het is van vitaal belang dat de filters juist geplaatst worden.
De filterbescherming op de juiste plaats vastzetten.

Het buitenfilter klikt vast in zijn plaats.

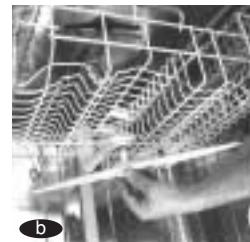
Het binnenfilter wordt in zijn opening geplaatst en naar rechts gedraaid tot het niet verder kan.

2) SPROEIERS SCHOONMAKEN

De derde sproeier (bij sommige modellen), de bovenste sproeier en de onderste sproeier dienen 1 keer per drie maand schoongemaakt te worden. Demontage van de sproeiers:

- a De derde sproeier wordt gedemonteerd door die naar boven te drukken en los te draaien.
- b De bovenste sproeier zit gemonteerd in het bovenste rek. Om hem te demonteren moet die helemaal losgedraaid worden.
- c De onderste sproeier wordt gedemonteerd door de onderste moer naar links los te draaien en hem eer in bovenwaartse richting uit te halen.

Zij moeten schoongemaakt worden onder stromend water met een sponje dat niet schuurt.



BELANGRIJK

Alvorens om het even welke schoonmaak- of onderhoudshandeling uit te voeren, is het raadzaam de vaatwasmachine af te sluiten van het stroomnet.

De sproei-openingen diennen goed schoon te zijn. Openingen die dicht zitten moeten opengemaakt worden.

Monteer de schoonmaken.

3) HET SCHOONMAKEN VAN DE BINNENKANT VAN HET APPARAAT

De vaatwasmachine moet elke drie maand schoongemaakt worden om vuil dat zich opgeheupt heeft

uit de machine te verwijderen.

In plaats van wasmiddel gebruikt u het machinerei-

nigingsmiddel(volg de instructies van de fabrikant voor het gebruik ervan).

4) HET SCHOONMAKEN VAN DE BUITENKANT VAN HET APPARAAT

Om de buitenkant van de machine schoon te maken gebruikt u een doek bevochtigd met water en zeep. Gebruik produkten die niet krassen of schuren. Droogmaken met een doekje.



BELANGRIJK

Voor uw veiligheid: controleer of de machine niet aanstaat.

VAATWASMACHINE

PROBLEMEN OPSPOREN EN OPLOSSSEN

In het geval u een probleem ontdekt bij het gebruik van de vaatwasmachine, kunt u dat waarschijnlijk zelf oplossen na de volgende aanwijzingen te hebben geraadpleegd.

Mocht dat niet het geval zijn neem dan contact op met de **TECHNISCHE DIENST** en wees zo uitvoerig mogelijk bij het verstrekken van informatie.



1

TECHNISCHE EN FUNCTIONELE PROBLEMEN

Wanneer de vaatwasmachine een defect bij het functioneren detecteert, waarschuwt hij u d.m.v. akoestische of visuele signalen, al naargelang het model.

Op de bovenkant van de deur van de vaatwasmachine bevindt zich een tabel met een beschrijving van de mogelijke problemen.

F1 1 Piepje	Puur water
F2 2 Piepjes	Door open
F3 3 Piepjes	Water voorverhitting
F4 4 Piepjes	No drainage
F5 5 Piepjes	Desbordamento
F6 6 Piepjes	Overflow
F7 7 Piepjes	Sobrecalentamiento
F8 8 Piepjes	No calentador
F9 9 Piepjes	No Peeling

(F1) Modelen met display

Bij deze modellen, verschijnt de identificatie van het probleem met de letter "F" gevolgd door een nummer (van 1 tot 9).

1 Piepje Modellen zonder display.

Wanneer er iets niet goed functioneert, laat de vaatwasmachine een serie pieptonen horen die zeven seconden stoppen om dan wederom te weerklanken. U kunt het type funtionele storing identificeren door het aantal piepjes te tellen(1 piepjje, Deur open; 2 piepjjes; Geen watertoeveroer; enzovoorts).

Om de piepjes van de vaatwasmachine te stoppen drukt u op de Start/Pause-knop. Al naargelang de aard van het probleem dient u zich in contact te stellen met de Technische Dienst en hen op de hoogte brengen van het probleem.

INCORRECT FUNCTIONEREN	MODEL MET DISPLAY	MODEL ZONDER DISPLAY
Deur sluiten	F1	1
Geen water	F2	2
Geen afvoer	F3	3
Overloop	F4	4
Oververwarmd	F5	5
Verwarmt niet	F6	6
Foute Temp.	F7	7
Geen druk	F8	8
Verdeelt niet	F9	9

Waarom gaat de vaatwasmachine niet aan?

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- Stroomstoring
- De stekker zit er niet goed in.
- De zekeringen van de elektrische installatie zijn eruit gesprongen.
- De vaatwasmachine is niet op het stroomnet aangesloten.
- U heeft niet op de ON/OFF-knop gedrukt (het waarschuwingslichtje van deze knop dient continu te branden).
- De deur van de vaatwasmachine is niet goed gesloten.
- U heeft niet op de start-knop gedrukt.

• De vaatwasmachine gaat werken maar er stroomt geen water in.

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- Waterleiding voert geen water aan.
- De toevoerkraan staat niet open.
- Het filter van de elektrische inlaatklep van het water is geblokkeerd.

• Het water wordt niet afgevoerd en blijft staan in de kuip.

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- De afvoer is verstopt of slecht geïnstalleerd.
- De afvoerslang zit verstopt of er zit een knik in.
- De filters zijn verstopt.
- Het gekozen programma is nog niet klaar, wacht tot het klaar is.

• Het waarschuwingslichtje van het zout gaat niet uit.

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- Een gebrek aan zout. Voeg zout toe en roer om met een lepeltje.
- De hardheid van het water ligt niet boven de 7dH, waardoor er geen zout nodig is; in dat geval zal het waarschuwingslichtje altijd branden.

• Er zitten sporen van wasmiddel op de regelaar of aan de binnenkant van de deur.

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- Een stuk vaatwerk verhindert het opengaan van de regelaar.
- Het wasmiddel is niet meer goed of is niet geschikt.
- De sproeiers komen tegen een stuk vaatwerk aan.
- De openingen van de sproeiers zitten dicht.
- Het wasmiddelreservoir was vochtig toen men er het wasmiddel indeed. Het reservoir dient droog te zijn.

• Er vormt zich een ongebruikelijk schuim:

- U heeft wasmiddel voor de handwas gebruikt in plaats van het speciale middel voor de vaatwasmachine.

• De machine verbruikt veel zout

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- De deksel van het zout is niet goed gesloten.
- Het niveau van zoutverbruik is niet goed afgesteld.

• De vaatwasmachine maakt vreemde geluiden.

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- U heeft het vaatwerk niet goed geplaatst.
- De sproeiers komen tegen een stuk vaatwerk aan.

2

PROBLEMEN MET DE WASRESULTATEN

• Vuilresten of etensresten op het vaatwerk

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- Het wasfilter is niet juist geplaatst, vuil of verstopt.
- De openingen van de sproeiers zijn vuil of de sproeiers worden geblokkeerd door een stuk vaatwerk.
- Het wasmiddel is niet geschikt of er is te weinig ingedaan.
- Het vaatwerk is niet juist geplaatst. Sommige stukken raken elkaar.
- Er staat teveel in de rekken.
- Het wasprogramma is verkeerd gekozen.
- De afvoer is geblokkeerd.
- Het vaatwerk heeft uiterst droge etensresten.

• Het vaatwerk heeft een witte aanslag

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- Onvoldoende hoeveelheid wasmiddel of spoelglansmiddel
- De deksel van het zoutreservoir is niet goed gesloten.
- Er zit noch zout noch water in het reservoir.
- De ontkalker is niet juist afgesteld voor de hardheid van het water.
- Er is een fosfaatvrij wasmiddel gebruikt. Voer een test uit met een fosfaathoudend wasmiddel.

• Het vaatwerk is niet droog

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- Te weinig spoelglansmiddel.
- De afstelling van het spoelglansmiddel is niet juist.
- Het vaatwerk is verkeerd geplaatst.
- Het vaatwerk is er te snel uitgehaald.
- Het wasprogramma is niet juist gekozen.

• Glazen vaatwerk of glaswerk krijgt een melkachtige waas of er zitten krassen op

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- De stukken zijn niet geschikt voor de vaatwasmachine.
- U gebruikt niet het juiste vaatwasmiddel

• Glazen vaatwerk of glaswerk wordt dof

- Er is te weinig spoelglansmiddel

• Op glazen voorwerpen en bestek zit een sluier en de glazen heb een metaalachtig aanzien

- Te veel spoelglansmiddel.

• De roestvrij staal stukken of stukken van edelstaal vertonen vlekken

Dat zou te wijten kunnen zijn aan:

- De stukken zijn niet geschikt voor de vaatwasmachine
- Het vaatwerk is niet goed geplaatst.
- Er is teveel wasmiddel gebruikt.
- Het staal is van de lage kwaliteit
- Er zit teveel zout in het afwaswater. Sluit de deksel van het zoutreservoir goed.

VAATWASMACHINE

OPMERKINGEN

INFORMATIE VOOR DE JUISTE HANDELSWIJZE MET ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH HUISHOUDELIJK AFVAL

Wanneer het apparaat niet langer gebruikt wordt, dient u het niet weg te gooien met het gewone huisvuil.

Het apparaat kan zonder enige kosten worden afgegeven bij speciale inzamelcentra, die door de lokale overheden worden beheerd of bij leveranciers die een dergelijke service aanbieden.

Het apart verwijderen van het elektrisch huishoudelijk afval, betekent het voorkomen van negatieve gevolgen voor milieu en gezondheid, die het gevolg zijn van onjuiste verwijdering en maakt het mogelijk de onderdelen waaruit het apparaat bestaat te behandelen en te hergebruiken, waardoor energie en middelen gespaard worden,



Om de aandacht te vestigen op uw medewerking bij het scheiden van uw afval heeft het product een sticker, zoals getoond wordt, om u te attenderen op het feit dat u geen gewone afvalcontainers dient te gebruiken voor de verwijdering ervan.

Voor meer informatie dient u zich in contact te stellen met de lokale overheid of met de winkel waar u het product gekocht heeft.

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ MONTARIΣΜΑ

1

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Αφαιρέστε τα στοιχεία εσωτερικής προστασίας. τάκους πολυυστυρολίου για την σταθεροποίηση των καλαθιών.



Στο εσωτερικό μέρος της πόρτας, στην πάνω άκρη, βρίσκεται η ετικέτα με τα χαρακτηριστικά. Αυτή η ετικέτα δεν πρέπει ποτέ να καταστραφεί γιατί παρέχει πληροφορίες σχετικά με το ακριβές μοντέλο του πλυντηρίου πιάτων, την τροφοδόσια ρεύματος, τον σειριακό αριθμό και την εγγύηση.

2

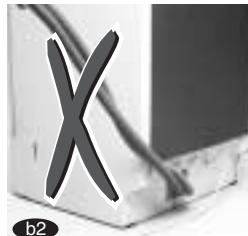
ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΔΙΚΤΥΟ ΝΕΡΟΥ

Στο πίσω μέρος του πλυντηρίου πιάτων θα βρείτε τον σωλήνα του νερού:

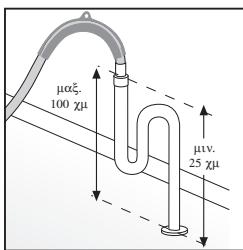
- a Συνδέστε τον σωλήνα στην παροχή νερού, σφίξτε το παξιμάδι σύνδεσης και βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας είναι καλά βιδωμένος στη συσκευή.



- b** σωλήνας πρέπει να περάσει ανάμεσα από τον τοίχο και την οπίσθια κάτω μπορυτούρα του πλυντηρίου πιάτων (b1), έτσι ώστε να μην συμπιέζεται ασφυκτικά ούτε να μένει υπερβολικά τεντωμένος (b2).



Συνιστάται να υπάρχει διαθέσιμη μία σταθερή έξοδος αποχέτευσης σε απόσταση 25 με 100 εκατοστά από το πάταμα. Να προσέχετε έτσι ώστε να μην είναι πολύ τεντωμένος ο σωλήνας εξαγωγής νερού και να μην έχει ζάρες ούτε γωνίες διακοπής της κυκλοφορίας.



Αν το πλυντήριο πιάτων σας επιδέχεται παροχή ζεστού νερού, συνδέστε το σωλήνα στη βρύση του ζεστού νερού. Στην περίπτωση αυτή, η ανώτατη θερμοκρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 60°C. Αν χρησιμοποιείτε αυτού του είδους την παροχή, πρέπει να λαμβάνετε υπόψη ότι αποτελέσματα του πλυντήριου πιάτων και του στεγνώματος μπορεί να υποστούν αλλοιώσεις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Είναι σημαντικό η γωνία του σωλήνα εξαγωγής του νερού να μένει καλά στερεομένη στην έξοδο του νερού έτσι ώστε να αποφεύγεται η τυχαία πτώση του σωλήνα και ο επακόλουθος πλημμυρισμάτος. Η πίεση (πέγιστη και ελάχιστη) λειτουργίας του νερου, βα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0,5-10 bar (0,05-1 MPa μέγκα πασκάλ).

3 ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Συμβουλευθείτε την ετικέτα χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο άνω άκρο της πόρτας πριν κάνετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι η τάση που φθάνει στην πρίζα του ρεύματος είναι ίδια με αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Είναι πολύ σημαντικό το πλυντήριο πιάτων να ενώνεται σε μια πρίζα με γείωση. Η ηλεκτρική εγκατάσταση, η βάση της πρίζας, η πρίζα, οι ασφάλειες ή ο αυτόματος διακόπτης ασφαλείας και ο μετρητής πρέπει να ανταποκρίνονται στην ανώτατη ισχύ που υποδεικνύεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάζει βλάβη, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, το τεχνικό του σέρβις ή από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Σε περίπτωση ειτοίχισης, βα πρέπει να μπορείτε να έχετε πρόσβαση στο φις μετά την εγκατάσταση.

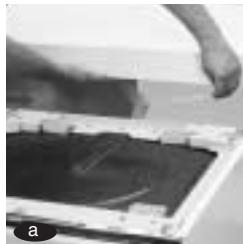
4

ΙΣΟΣΤΑΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

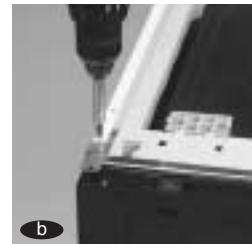
Εγκατάσταση ενός εντοιχιζόμενου πλυντηρίου πιάτων.

ΠΑΓΚΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

- a Αν ο πάγκος της κουζίνας σας είναι ξύλινος, το ποθετείστε το προστατευτικό πλαστικό στο έπιπλο έτσι ώστε οι ατμοί να μην μπορούν να βλάψουν τη ζώνη.

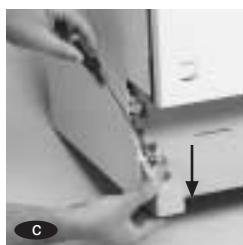


- b Τοποθετήστε τις εμπρόσθιες γωνίες στο πλυντήριο πιάτων με σκοπό να το στερεώσετε στα διπλανά έπιπλα ή στον πάγκο της κουζίνας (βλέπε σημείο K, σελ. 77).



ΠΟΔΑΡΑΚΙΑ - ΙΣΟΣΤΑΘΜΙΣΗ

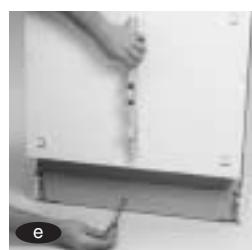
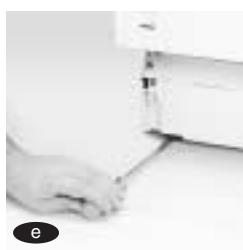
- c Για να εισάγετε το πλυντήριο πιάτων σε μία σειρά επίπλων κουζίνας με ενιαία κάτω μπορντούρα, αφαιρέστε πρώτα τα παρελκόμενα της βάσης.



- d Πριν εισάγετε το πλυντήριο πιάτων στην οριστική του θέση, πλησιάστε το στον πάγκο και ανυψώστε το στρέφοντας τα πίσω ποδαράκια μέχρι να αφησετε έναν ελεεύθερο χώρο 3 χιλιοστών περίπου από τον πάγκο της κουζίνας.



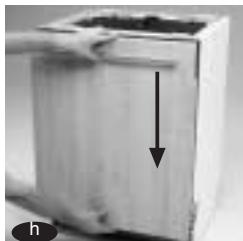
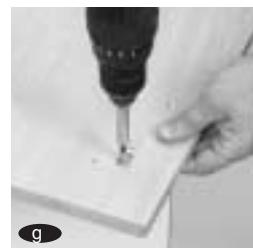
- e Ρυθμίστε το ύψος του πλυντηρίου με τα εμπρόσθια ποδαράκια. Μερικά εντοιχιζόμενα μοντέλα περιλαμβάνουν μία βέργα η οποία σας επιτρέπει να ισοσταθμίσετε το πίσω ποδαράκι από το εμπρόσθιο μέρος της συσκευής.



ΠΟΡΤΑ

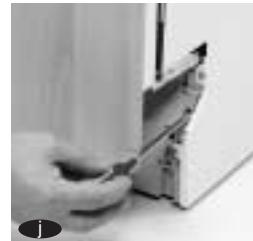
Σας εφοδιάζουμε με ένα πληροφοριακό πατρόν με τις οδηγίες μονταρίσματος.

- f** Εφαρμόστε το πατρόν, στηρίξτε το και μαρκάρατε τη θέση για τις οπές.
- g** Κάντε τις διατροσεις με τρυπάνι Ø 2,5 μμ και βιδώστε τα στηρίγματα (με το κυρτό μέρος προς τα κάτω) στην επένδυση.
- h** Πάρτε την Επένδυση της Πόρτας και εφαρμόστε τα στηρίγματα στις υποδοχές της πόρτας. Τραβήξτε την προς τα κάτω και βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά και στο ίδιο επίπεδο με το πάνω μέρος της πόρτας.
- i** Ανοίξτε αργά την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων κρατώντας το κάλυμμα και τελικά στερέωστε το με τις βίδες, προσέχοντας να ευθυγραμμίσετε την επένδυση με την πόρτα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Το συνιστώμενο μέγιστο και ελάχιστο βάρος για το κάλυμμα-πόρτα που μπορεί να φέρει το πλυντηρίο πιάτων είναι: Μέγιστο: 6,5 kg. Ελάχιστο: 3 kg.

- j** Σε περίπτωση που τα ελατηρια της πόρτας δεν είναι αρκετά ισχυρά, αντισταθμίστε την ισχύ με τις δύο συμπληρωματικές βίδες που περιλαμβάνονται στην σακκούλα με τα εξαρτήματα.
- k** Εισάγατε το πλυντηρίο πιάτων στο προβλεπόμενο άνοιγμα. Ρυθμίστε το ύψος του στον πάγκο της κουζίνας μέχρι το σημείο όπου το πάνω μέρος του πλυντηρίου να έρχεται σε επαφή με την κάτω όψη του πάγκου του επίπλου της κουζίνας.



- l** Εφαρμόστε τη μπορντούρα του επιπλού της κουζίνας και προινίστε την για να πετύχετε την επιθυμητή διάσταση.

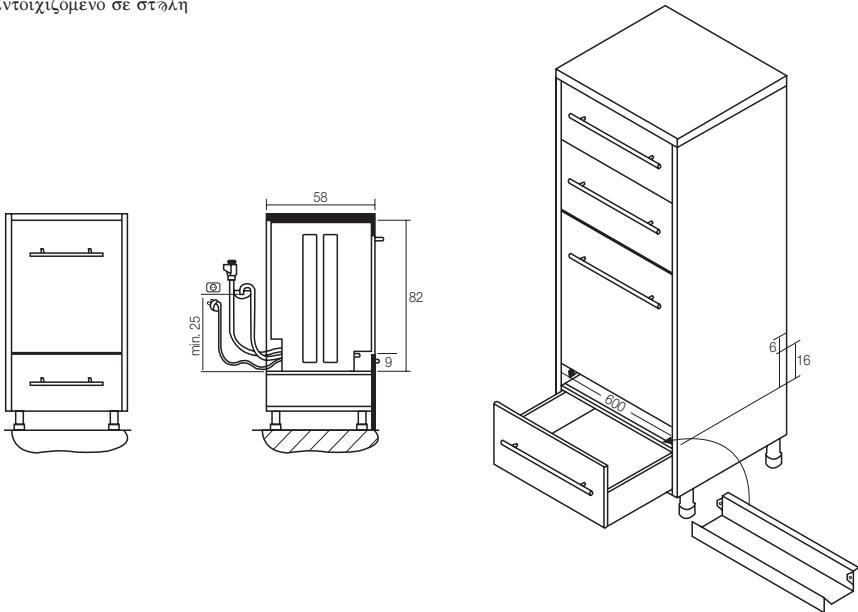
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**

Πρέπει να αφανετε, πλευρικά, έναν ελεύθερο χώρο δύο χιλιοστών τουλάχιστον ανάψιμα στο πλυντηρίο πιάτων και τα όλα έπιπλα η οικιακές συσκευές.

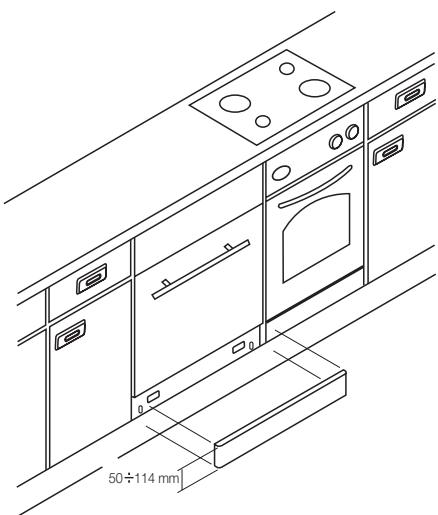
- m** Στερέωστε το πλυντηρίο πιάτων στον πάγκο της κουζίνας στην περίπτωση που αυτός είναι από ξύλο. Αν ο πάγκος είναι από γρανίτη, στερεώστε το πλυντηρίο στα διπλανά έπιπλα.

Για τα εντοιχιζόμενα ανοξείδωτα μοντέλα, να λαμβάνετε υπόψη τις ακόλουθες οδηγίες εγκατάστασης.

Εντοιχιζόμενο σε στρώμα



Εντοιχιζόμενο Κάτω από τον πάγκο



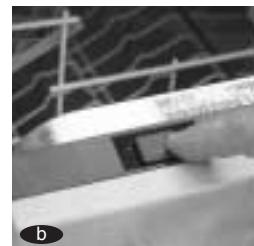
5

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αφού εγκατασταθεί ικανοποιητικά το πλυντήριο πιάτων, σας συνιστούμε να κάνετε έναν πρώτο καθαρισμό:

- a Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων.
- b Πίέστε το πλήκτρο ON στο πλυντήριο.
- c Επιλέξτε το πρόγραμμα **PROG 1** (πρόπλυση), χωρίς σκεύη και χωρίς απορρυπαντικό.
- d Κλείστε την πόρτα και, αν τό ματα, το πλυντήριο μπαίνει σε λειτουργία.

Αυτό χρησιμεύει για να ελέγξετε την εγκατάσταση, τις συνδέσεις και την εξαγωγή νερού κατ', επιπλέον, για να καθαρίσετε τελείως το εσωτερικό πριν πραγματοποιήσετε ένα πρόγραμμα πλυσίματος στο πλυντήριο πιάτων.



ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

1) SKLHROHTHA TOU NEROU, ALATI, GUALISTIKO KAI APORRUPANTIKO

Ρύθμιση της σκληρότητας του νερού. Πριν θέσετε σε λειτουργία το πλυντήριο πιάτων, θα πρέπει να καθορίσετε την σκληρότητα του νερού της περιοχής σας. Η πληροφορία αυτή παρέχεται από τον Τοπικό Οργανισμό Υδρευσης, τον Δήμο σας, το Επίσημο Τεχνικό Σέρβις της μάρκας ή χρησιμοποιώντας την ταινία Αθυαδύρ που περιλαμβάνεται στην σακκούλα με τα εξαρτήματα. Είναι δυνατό να μη χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε αλάτι. Αν αυτό ανταποκρίνεται στην περίπτωσή σας, μπορείτε να περάσετε απευθείας στο κεφάλαιο του Γυαλιστικού.

Το νερό περιέχει ασβεστώδη άλατα. Οσο περισσότερα άλατα περιέχει, τόσο μεγαλύτερη είναι η σκληρότητά του. Για να μην βλάψουν τα ασβεστώδη άλατα το πλυντήριο πιάτων σας, αυτό διαθέτει έναν αποσκληρυντή που εξαλείφει τα ασβεστώδη άλατα από το νερό και το αφήνει καθαρό για το πλύσιμο. Ο αποσκληρυντής αυτός λειτουργεί με αλάτι.

Ρύθμιση της ποσότητας του άλατος. Τα πλυντήρια πιάτων διαθέτουν έναν ρυθμιστή άλατος ο οποίος, ανάλογα με το μοντέλο, μπορεί να είναι χειροκίνητος ή ηλεκτρονικός.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ

Αν το πλυντήριο πιάτων σας έχει στο δεξιό εσωτερικό πλευρικό μέρος έναν ρυθμιστή άλατος όπως αυτός που φαίνεται στις συνημμένες φωτογραφίες (Μοντ. A-B), θα πρέπει να τον θέσετε στον αριθμό που αντιστοιχεί στην σκληρότητα του νερού σας (βλέπε πίνακα).

Για να τον ρυθμίσετε στην κατάλληλη θέση, χρησιμοποιήστε ένα κέριμα (Μοντ. A) ή ένα κατσαβίδι (Μοντ. B).



ΡΥΘΜΙΣΗΣ Μοντέλο A



ΡΥΘΜΙΣΗΣ Μοντέλο B

Γαλλικοί Βαθμοί	0-13 HF	14-38 HF	39-50 HF	51-63 HF	64-100 HF
Γερμανικοί Βαθμοί	0-7 DH	8-21 DH	22-28 DH	29-35 DH	36-56 DH
Θέση του ρυθμιστή άλατος	0	1	2	3	4
ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ	μαλακό χωρίς αλάτι	φυσιολογικό	μέσης σκληρότητας	σκληρό	πολύ σκληρό

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ

Σε μερικά μοντέλα ο ρυθμιστής άλατος είναι ηλεκτρικός (δεν φέρει αριθμητή βλέπε Μοντ. Χ στη συνήθης η φωτογραφία) και θα πρέπει να ρυθμισθεί από τον πίνακα διακοπών.

Στα μοντέλα αυτά υπάρχουν 5 θέσεις ρύθμισης.

1. Πιέστε το πλάκτρο Χρονικής Καθυστέρησης για τρία δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, θα εμφανισθεί στον οπτικό δείκτη ένας αριθμός μετά από το γράμμα "Λ" (Λ1).

2. Πιέστε το πλάκτρο Χρονικής Καθυστέρησης για να επιλέξετε το απαραίτητο επίπεδο άλατος.

3. Επικυρώστε την επιθυμητή επιλογή (συμβούλευθείτε τον πίνακα) με το πλάκτρο Πρόγραμμα.



PYTHOMISETHES Montélo X

Γαλλικοί Βαθμοί	0-13 HF	14-38 HF	39-50 HF	51-63 HF	64-100 HF
Γερμανικοί Βαθμοί	0-7 DH	8-21 DH	22-28 DH	29-35 DH	36-56 DH
Θέση του ρυθμιστή άλατος	0	1	2	3	4
ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ	μαλακό χωρίς αλάτι	φυσιολογικό	μέσης σκληρότητας	σκληρό	πολύ σκληρό

ΠΟΥ ΘΑ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΑΛΑΤΙ



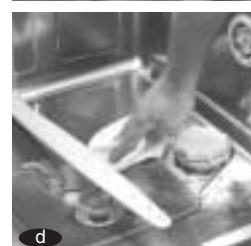
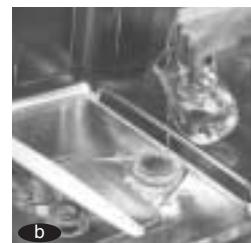
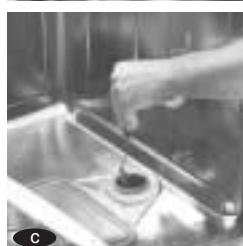
ΝΤΕΠΙΟΖΙΤΟ ΑΛΑΤΟΣ

Την πρώτη φορά που θα γεμίσετε το ντεπόζιτο άλατος θα πρέπει:

- a Να βάλετε αλάτι χωρίς να γεμίσετε τελείως το ντεπόζιτο.
- b Να το συμπληρώσετε με νερό.
- c Να το αναδεύσετε με ένα κουτάλι.
- d Να κλείσετε πολύ καλά το καπάκι και να καθαρίσετε τα υπολείμματα άλατος που πιθανόν να έχουν σκορπισθεί έξω από το ντεπόζιτο.

Η διαδικασία πρόσθεσης του άλατος πρέπει να γίνεται πάντοτε πριν από ένα πλύσιμο και ποτέ μετά.

Το πλυντήριο πιάτων διαθέτει ένα ντεπόζιτο άλατος που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής. Το αλάτι αυτό δεν είναι αλάτι μαγειρικής, είναι ειδικό για πλυντήρια πιάτων.



Πότε θα πρέπει να προσθέσετε ξανά αλάτι;

Α σεχονδα δει μοδελλι, υν αισορε οττιχο στυνατο συλ χοπερχηιο δελ σερβατοι δελ σαλε, ο υνα σπια λυμινοσ συλ χρυσχοτο δελ λ^α α π π αρεχ χ η ιο ινδιχανο λ^εσαυριμεντο δελ σαλε.

Σι χονσιγλια δι ριπριστιναρε ιλ λιασελλο δι σαλε ογνι 15 γιορνι, σενζα αττενδερε χηε σι αχχενδα λα ρελατιασ σπια.



ΟΠΤΙΚΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ



ΛΑΜΠΑΚΙ ΕΝΔΕΙΞΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Δεν πρέπει να προσθέτετε αλάτι αν το πλυντήριο σας δεν το χρειάζεται. Στην περίπτωση αυτή, το λαμπάκι ένδειξης θα μένει μόνιμα αναμμένο.

Το γυαλιστικό διευκολύνει το στέγνωμα και βοηθά στο να μην μένουν σταγόνες νερού στα πιατικά μετά το πλύσιμο. Το ντεπόζιτο του γυαλιστικού βρίσκεται στο εσωτερικό μέρος της πόρτας, δίπλα στο ντεπόζιτο του απορρυπαντικού.

Το ντεπόζιτο αυτό διαθέτει ένα σύστημα δοσολογίας 4 θέσεων για να μπορείτε να ρυθμίσετε την ποσότητα γυαλιστικού ανάλογα με την ποιότητα του νερού (εκ κατασκευής, το σύστημα δοσολογίας είναι ρυθμισμένο στη θέση 2).

Αν παρατηρήσετε σταγόνες νερού στα πιατικά, αυξέίστε τον αριθμό στον ρυθμιστή του γυαλιστικού. Αντίθετα, μειώστε τον αριθμό αν τα πιατικά παρουσιάζουν λευκώδεις ή κολλητικές χαρακιές.



ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΔΟΣΟΛΟΓΙΑΣ

a

Αφού καθορίσετε τη δόση, θα πρέπει να γεμίσετε το ντεπόζιτο ως το ανώτατο σημείο, χωρίς να το ξεχειλίσετε. Αν τυχόν συμβεί αυτό, καθαρίστε τα κατάλοιπα με ένα πανί.



ΝΤΕΠΟΖΙΤΟ ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Η πρόσθεση επιπλέον γυαλιστικού δεν συνεπάγεται καλύτερο καθάρισμα για τα πιατικά. Αντίθετα, η υπερβολική ποσότητα μπορεί να προκαλέσει την εμφάνιση λεκέδων.

Το ίδιο το πλυντήριο πιάτων θα σας υποδείξει πότε θα πρέπει να προσθέσετε γυαλιστικό.

Ενα φωτεινό σήμα στο εμπρόσθιο μέρος του πλυντηρίου πιάτων σας υποδεικνύει πότε πρέπει να προσθέσετε γυαλιστικό.



Το απορρυπαντικό χύνεται σε ένα ντεπόζιτο που βρίσκεται στο εσωτερικό μέρος της πόρτας, δίπλα στο ανάλογο του γυαλιστικού.

Υπάρχουν απορρυπαντικά σε δισκία, σε σκόνη και υγρά.

Μπορείτε να συμβουλευθείτε την συνιστώμενη ποσότητα απορρυπαντικού στον πίνακα της σελίδας 88.

- a Αφού προσθέσετε το απορρυπαντικό, κλείστε το καπάκι του ντεπόζιτου.
- b Μερικά προγράμματα απαιτούν, επιπλέον, να βάλετε ένα μέρος της δόσης στην υπόδοχή που βρίσκεται στο καπάκι του ντεπόζιτου.



Είδη πιατικών

Τα πιατικά δεν είναι όλα κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήρια πιάτων. Δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε το πλυντήριο για είδη από ξύλο ή πήλινα, ούτε και για τα πλαστικά που δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα.

Τα ανοξειδωτα κουβέρτα μπορούν να πλυθούν χωρίς

Τοποθέτηση των πιατικών

Είναι πολύ σημαντικό να τοποθετείτε σωστά τα πιατικά στα καλάθια. Αυτό θα εγγυάται ένα τέλειο πλύσιμο.

a Το κάτω καλάθι προορίζεται για τα πιο βρώμικα και ανθεκτικά είδη κατσαρόλες, δίσκους και πιάτα. Να σιγουρεύεστε ότι υπάρχει χώρος μεταξύ τους έτσι ώστε ο πίδακας νερού να φθάνει σε όλα. Οι κατσαρόλες πρέπει να τοποθετούνται με το άνοιγμα προς τα κάτω.

b Αν το μοντέλο σας διαθέτει διπλωνόμενα στηρίγματα, μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε στην κάθετη στάση του για να πλύνετε πιάτα και στην οριζόντια θέση του για μεγάλα σκεύη όπως είναι οι κατσαρόλες.

πρόβλημα. Θα πρέπει όμως να προσέξετε έτσι ώστε τα ασημένια κουβέρτα να μην έρχονται σε επαφή μεταξύ τους, γιατί μπορεί να τους προκληθούν λεκέδες.

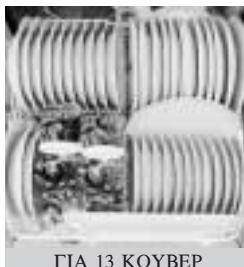
Τα είδη από αλουμίνιο μπορούν να χάσουν το χρώμα τους με το χρόνο.

Τα σχέδια σε διακόσμηση μημένες πορσελάνες μπορεί να φθαρούν αν δεν είναι πρώτης ποιότητας.

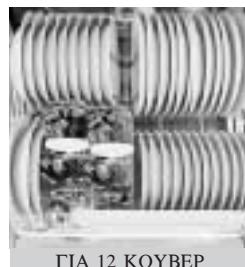
Ο σον αφορά τα κρυστάλλινα είδη, μπορούν να πλυθούν μόνον τα κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

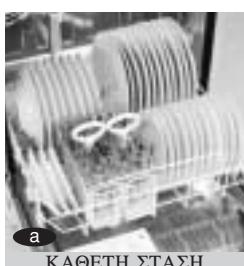
Να βεβαιώνεστε ότι τα πιατικά που πρόκειται να πλύνετε είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.



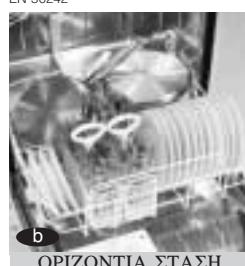
ΓΙΑ 13 ΚΟΥΒΕΡ



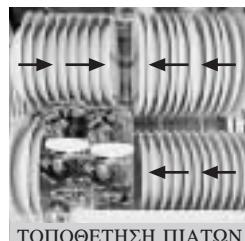
ΓΙΑ 12 ΚΟΥΒΕΡ



ΚΑΘΕΤΗ ΣΤΑΣΗ



ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΣΤΑΣΗ



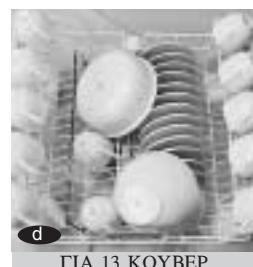
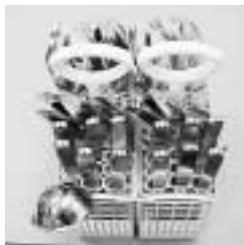
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΙΑΤΩΝ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

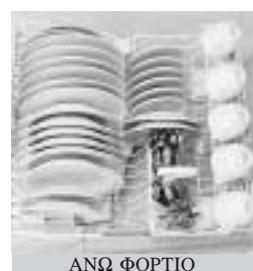
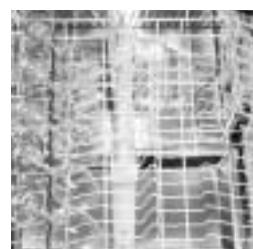
Τα βαθειά πιάτα τοποθετούνται στα αριστερά και τα ρηχά στα δεξιά. Να αρχίζετε την εισαγωγή πιάτων από το εξωτερικό μέρος του καλαθιού προς το εσωτερικό. Τα πιάτα δεν πρέπει να εφαπτονται μεταξύ τους.

c Τα κουβέρ, εκτός από τα μαχαίρια, πρέπει να τοποθετούνται στο καλάθι για κουβέρ, προσέχοντας έτσι ώστε οι λαβές να μένουν προς τα κάτω.

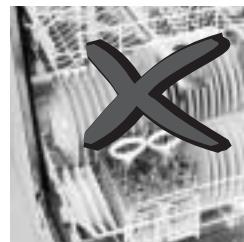
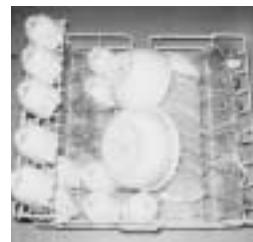
d Στο πάνω καλάθι τοποθετούνται τα πιο ευαίσθητα είδη όπως φλυτζάνια, ποτήρια, πορσελάνινα και πιάτα στάνταρ μεγέθους. Υπάρχει μία ζώνη που προορίζεται ειδικά για τα μακριά κουβέρ. Υπάρχουν, επιπλέον, μερικά στηρίγματα τα οποία, τοποθετημένα σε κάθετη στάση, χρησιμεύουν ως θέση για ψηλά ποτήρια.



ΓΙΑ 13 KOYBEP



ΑΝΩ ΦΟΡΤΙΟ



Όταν επιλέγετε το πρόγραμμα Εξπρέσσ, τη λειτουργία Ανω Φορτίο (Χαργα Αρριβα) ή Μισό Φορτίο (Μεδια Χαργα), θα πρέπει να τοποθετείτε τα πιατικά στο πάνω καλάθι.

Αντίθετα, όταν επιλέγετε τη λειτουργία Κάτω Φορτίο (Χαργα Αβασο), θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνον το κάτω καλάθι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Αφού γεμίσετε το ίριο πιάτων, βεβαιωθείτε ότι οι ψεκαστήρες περιστέρεφονται χωρίς εμπόδιο και ότι τα κουβέρ δεν εμποδίζουν το άνοιγμα του καπακιού της θήκης του απορρυπαντικού.

Πύθμιση των καλαθιών

Τα καλάθια μπορούν να ρυθμισθούν ανάλογα με το φορτίο.

Το πάνω καλάθι μπορεί να το ποθετηθεί σε δύο διαιφορετικά ύψη κατά τρόπο ώστε να μπορούν να πλέυθυνον πιάτα με διαιφορετικό μέγεθος.

Με το πάνω καλάθι στην υψηλή θέση μπορείτε να πλένετε σ' αυτό πιάτα στάνταρ με διάμετρο μέχρι 19 χμ και στο κάτω καλάθι πιάτα 31 χμ. Θέτοντας το πάνω καλάθι στην χαμηλή θέση μπορείτε να πλένετε σ' αυτό πιάτα με διάμετρο μέχρι 24 χμ και στο κάτω καλάθι πιάτα 26 χμ.

Ανω καλάθι

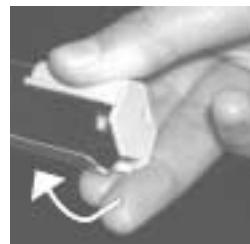
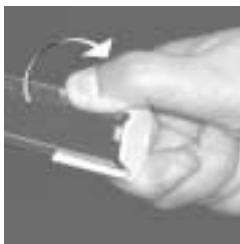
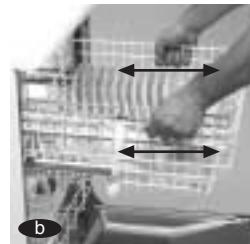
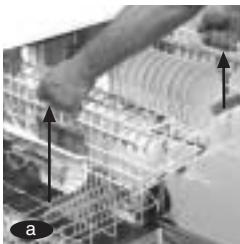
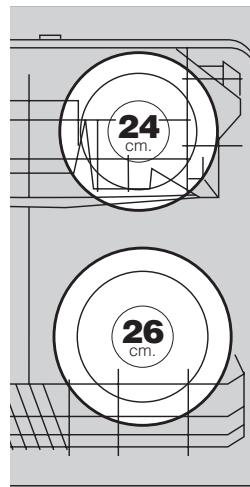
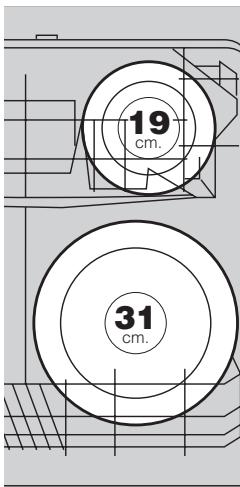
a Μοντέλο Α·

Μπορείτε να το ρυθμίσετε χωρίς να χρειάζεται να το βγάλετε από τις τροχιές του, ακόμη κι αν είναι ήδη τοποθετημένα τα πιατικά. Τόσο για να ανυψώσετε όσο και για να χαμηλώσετε τη θέση του, θα πρέπει να τραβήξετε το καλάθι προς τα πάνω, κρατώντας το από τις πλευρικές λαβές. Να βεβαιώνεστε ότι και οι δύο πλευρές είναι στο ίδιο ύψος και, αν δεν συμβαίνει αυτό, εξομοιώστε το ύψος.

Ανω καλάθι

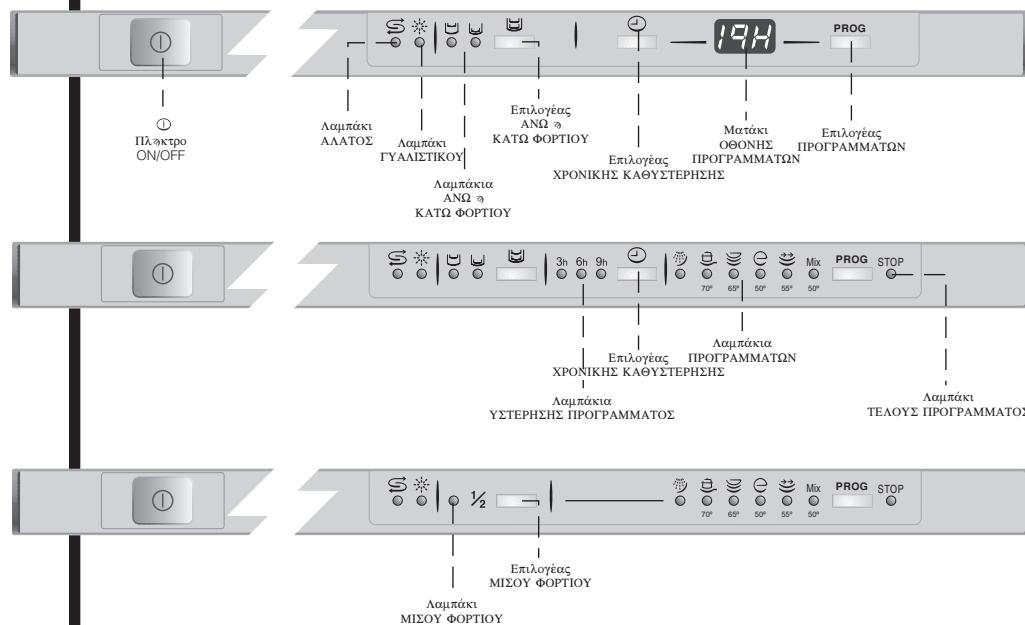
b Μοντέλο Β·

Αφαιρέστε το στοπ που εμποδίζει τους τροχούς του καλαθιού να βγαίνουν από την τροχιά. Τραβήξτε προς εσάς το καλάθι και βγάλτε το. Τοποθετήστε το καλάθι στο επιθυμητό ύψος. Βάλτε ξανά το στοπ στην αρχική του θέση σιγουρευόμενο ότι αυτό αγγίζει τον πάτο κατά μήκος τις τροχιάς. Θα ακουσθεί ένα ξερό "κλικ" κλείνοντάς το.



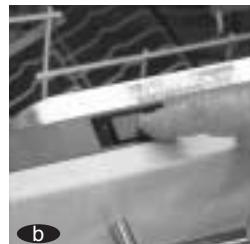
3

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ



Προκειμένου να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα πλυνσίματος, θα πρέπει να ακολουθήσετε τα ακόλουθα βήματα:

- Ανοίξτε την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων.
- Ενεργοποιείστε το πλυκέριο **ON** στο πλυντήριο,
- Επιλέξτε το πρόγραμμα **PROG** πλυνσίματος με το πλυκέριο PROG.
- Στα μοντέλα χωρίς οθόνη ένδειξης θα ανάψει τότε ένα λαμπάκι που θα υποδεικνύει ποιό είναι το επιλεγμένο πρόγραμμα ενώ στα μοντέλα με οθόνη ένδειξης θα εμφανισθεί ο αριθμός του επιλεγμένου προγράμματος μετά από το γράμμα "P".



Διαθέτετε διαφόρους τύπους προγραμμάτων, ανάλογα με το μοντέλο του πλυντηρίου πιάτων σας.

Είναι πολύ σημαντικό να διαλέξετε σωστά το πρόγραμμα πλυσίματος σε συνάρτηση με την ακαθαρσία, την ποσότητα και το είδος των πιατικών.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ (° C)	ΕΙΔΟΣ ΠΙΑΤΙΚΩΝ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝ ΤΙΚΟΥ (g)	ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΚΩνή λίτρα *	ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ (λεπτά)
Πρόηπλυνση P1		ψυχρό	Για πιατικά που δεν πρόκειται να πλυνθούν αμέσως	Χωρίς απορρυπαντικό	0,0007 KWh 3 λίτρα	7
Εντατικ P2		70	Για πιατικά και κατσαρόλες πολύ βρώμικα	25+15	1,4 KWh 13 λίτρα	90
Κανονικ P3		65	Για πιατικά βρώμικα	25+5	1,2 KWh 13 λίτρα	87
Αυτόματη P3		55-65	Για πιατικά βρώμικα	25+5	1,2 KWh 13 λίτρα	87
Οικονομικ ** P4		50	Για πιατικά λίγο βρώμικα	25+5	1,05 KWh 13 λίτρα	138
Ταχεία P5		55	Για πιατικά πολύ λίγο βρώμικα	25	0,79 KWh 10 λίτρα	51
Μικτ P6	Mix	50	Για πιατικά βρώμικα και ντελικάτα	25+5	0,87 KWh 13 λίτρα	87
Express*** P7		40	Για πιατικά πολύ λίγο βρώμικα τοποθετημένα μόνο στο πάνω καλάθι	20	0,3 KWh 7,4 λίτρα	15

25 γραμμάρια μη συμπυκνωμένου απορρυπαντικού σε σκόνη αντιστοιχού σε μιάμιση κουταλιά σούπας ή σε ένα δισκίο απορρυπαντικού.

Για απορρυπαντικά σε δισκία και υγρά, να ακολουθείτε τις οδηγίες του παρασκευαστή του απορρυπαντικού.

* Τιμές για μοτέρ 60W 12 κονθέρ.

** Το οικονομικό πρόγραμμα, σχεδιασμένο σύμφωνα με την οδηγία EN-50242, έχει μεγαλύτερη διάρκεια από τα υπόλοιπα προγράμματα καταναλώνει, όμως, λιγότερη ενέργεια και είναι αυτό που σέβεται περισσότερο το φυσικό περιβάλλον. Ενε φωτεινό σήμα και ένας συνεγόμενος βόμβος για 3 δευτερόλεπτα θα σας υποδείξουν το τέλος του προγράμματος.

*** Για το πρόγραμμα express θα πρέπει να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε σκόνη ή υγρό του οποίου η διάλυση στο νερό να είναι άριστη.

4

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Οι λειτουργίες πλυσίματος θα πρέπει να επιλέγονται πάντοτε μετά την επιλογή του προγράμματος του πλυντηρίου. Οποιαδήποτε αλλαγή προγράμματος κατά την επιλογή ακυρώνει τις λειτουργίες που έχουν επιλεγεί προηγουμένως.

Οι λειτουργίες αυτές σας επιτρέπουν να ρυθμίσετε όσο το δυνατό ακριβέστερα το φορτίο, τους χρόνους και τις καταναλώσεις του πλυντηρίου.

Οι συμπληρωματικές λειτουργίες εξαρτώνται από το μοντέλο.



Πλήκτρο· Χρονική καθυστέρηση

Σας επιτρέπει να καθυστέρηστε την έναρξη του πλυντηρίου. Υπάρχουν μοντέλα που καθυστερούν την έναρξη για 3, 6 ή 9 ώρες. Στην περίπτωση αυτή, όταν πιέσετε το πλήκτρο χρονικής καθυστέρησης, θα ανάψει ένα λαμπάκι που θα σας υποδειξεί την αποτυπωμένη επιλογή.

Σε άλλα μοντέλα μπορείτε να καθορίσετε το χρόνο κατά τον οποίο θέλετε να καθυστέρησει η έναρξη του πλυντηρίου από 1 ως 19 ώρες και ανά διαστήματα 1 ώρας: ιδιαίτερο για να επωφεληθείτε τη νυχτερινή ταρίφα. Στα μοντέλα αυτά, όταν πιέσετε το πλήκτρο χρονικής καθυστέρησης, η οθόνη ενδείξεων θα σας δείξει πόσες ώρες θέλετε να καθυστέρησετε την έναρξη του πλυντηρίου.



Πλήκτρο· Φορτίο άνω κάτω (Duo-Zone)

Χρησιμοποιείται μόνον το μισό της δυναμικότητας του πλυντηρίου πιάτων. Φορτίο Ανω, στο πάνω καλάθι, για τα πιο ευαίσθητα σκεύη και Φορτίο Κάτω, στο κάτω καλάθι, για κατσαρόλες ή πολύ βρώμικα σκεύη. Μπορεί να επιλεχθεί σε όλα τα προγράμματα.



Πλήκτρο· Μισό Φορτίο

Σας επιτρέπει να πλύνετε μόνο στο πάνω καλάθι. Ισχύει για όλα τα προγράμματα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Αν, κατά την επιλογή των συμπληρωματικών λειτουργιών, αλλάξετε πρόγραμμα ή πιέσετε το πλήκτρο ON / OFF, ακυρώνονται όλες οι επιλεγμένες λειτουργίες.

5

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αφού επιλέξετε το πρόγραμμα πλυσίματος και τις συμπληρωματικές λειτουργίες, κλείστε την πόρτα του πλυντηρίου πιάτων και αυτό θα τεθεί αυτόματα σε λειτουργία.

Οταν το πλυντήριο πιάτων βρίσκεται σε λειτουργία και...

- Θέλετε να εισάγετε ακόμη ένα σκεύος στο εσωτερικό του.
- Θέλετε να προποιηθείτε το πρόγραμμα πλυσίματος.

1.Πιέστε το πλήκτρο Παύση.

2.Εισάγαγτε το σκεύος στο πλυντήριο πιάτων και ή τροποποιήστε το πρόγραμμα πλυσίματος.

3.Πιέστε το πλήκτρο Εκκίνηση.

Σημείωση: Για λόγους ασφαλείας, το πρόγραμμα θα αρχίσει ξανά αφού περάσουν μερικά δευτερόλεπτα.



Το παραπάνω είναι δυνατό εκτός αν η τροποποίηση παρεμβαίνει στη διάρκεια του επιλεγμένου προγράμματος πλυσίματος ή αν πρόκειται για την επιλογή καθυστέρησης. Στις περιπτώσεις αυτές, θα πρέπει να περόσετε από το πλήκτρο ON/OFF (□) προκειμένου να αλλάξετε τη διαδικασία λειτουργίας. Αν πιέσετε το πλήκτρο ON/OFF (□) κατά τη διαδικασία του πλυντηρίου, θα πρέπει να προγραμματίσετε ξανά το πλυντήριο πιάτων.

6 ΤΕΛΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Αφού τερματισθεί το πρόγραμμα, το πλυντήριο πιάτων θα εκπέμψει έναν συνεχόμενο βόμβο για 3 δευτερόλεπτα. Ανοίγοντας την πόρτα του πλυντηρίου μπορείτε να ελέγξετε το τέλος του προγράμματος παρατηρώντας ένα φωτεινό σημα στο εμπρόσθιο διακοσμητικό πανά.

00

μοντέλο
ΟΘΟΝΗ



7 ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Αν προκληθεί κάποια διακοπή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, όταν επανέλθει η παροχή, το

πλυντήριο πιάτων θα συνεχίσει την κανονική λειτουργία του από το σημείο στο οποίο είχε

σταματήσει (έχει μνήμη για τουλάχιστον 12 ώρες, ανάλογα με το μοντέλο).

8 ΒΑΣΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Υπάρχουν μια σειρά ζητήματα που θα πρέπει πάντοτε να λαμβάνετε υπόψη. Αν το κάνετε αυτό, θα επιμηκύνετε την ωφέλιμη ζωή του πλυντηρίου σας και θα βελτιώσετε την ποιότητα του πλυσίματος.

- a Να γεμίζετε το πλυντήριο πιάτων. Να προσπαθείτε να επωφελείσθε το μέγιστον της συνολικής χωρητικότητας του πλυντηρίου πιάτων σας. Με τον τρόπο αυτό, θα μειώνετε την κατανάλωση νερού και ηλεκτρικής ενέργειας και θα ελαττώνετε το ηχητικό επίπεδο θορύβων της συσκευής.
- b Να τοποθετείτε καλά τα πιατικά. Προκειμένου να είναι άριστη η ποιότητα του πλυσίματος, θα πρέπει οι ψεκαστήρες να μπορούν να περιστρέφονται χωρίς κανένα εμπόδιο. Επιπλέον, τα σκεύη θα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα, έτσι ώστε ο πίδακας νερού να φθάνει σε όλα.
- c Επιλογή του προγράμματος. Να διαλέγετε καλά το πρόγραμμα πλυσίματος, καθώς επίσης και τις συμπληρωματικές λειτουργίες, σύμφωνα με τις ανάγκες σας.
- d Καθαρισμός. Να καθαρίζετε τα φίλτρα και τους ψεκαστήρες κάθε τρεις μηνες. Επίσης, να σιγουρεύετε ότι τα έχετε τοποθετησει σωστά στη θέση τους.

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σας συνιστούμε να πραγματοποιείτε τακτικά τις διαδικασίες καθαρισμού με σκοπό να επιμηκύνετε την ωφέλιμη ζωή του πλυντηρίου πιάτων σας. Κάθε τρεις μήνες θα πρέπει να κάνετε τις εξής εργασίες:

- Καθαρισμός του φίλτρου.
- Καθαρισμός των ψεκαστηρών.
- Εσωτερικός καθαρισμός.
- Εξωτερικός καθαρισμός.

Με τον τρόπο αυτό θα επιμηκύνετε την ωφέλιμη ζωή του πλυντηρίου πιάτων σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

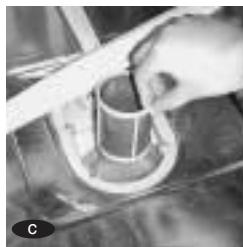
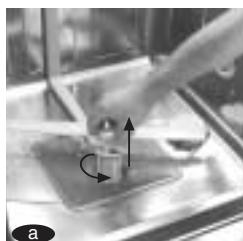
Αφήστε ανοιχτό το πλυντήριο πιάτων αν προβλέπετε ότι θα απονισιάσετε για μεγάλη χρονική περίοδο, με σκοπό να μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα ο αέρας στο εσωτερικό της συσκευής.

1

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

Το φίλτρο αποτελείται από δύο ή τρία τεμάχια (ανάλογα με το μοντέλο) εσωτερικό φίλτρο, εξωτερικό φίλτρο και το προστατευτικό των φίλτρων. Βρίσκεται στο χαμηλότερο μέρος του πλυντηρίου πιάτων, κάτω από το κάτω καλάθι.

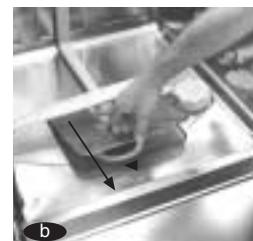
- Αφού αφαιρέσετε το κάτω καλάθι, ξεμοντάρετε το κάτω φίλτρο στρέφοντάς το προς τα αριστερά και τραβώντας το προς τα πάνω.
- Αφαιρέστε το εξωτερικό φίλτρο.
- Αφαίρεστε το εσωτερικό φίλτρο.



d
Εχει ζωτική σημασία να τοποθετήσετε σωστά τα φίλτρα.

Σιγουρευθείτε ότι έχει τοποθετήσει σωστά το προστατευτικό φίλτρων στη θέση του.

Το εξωτερικό φίλτρο



εφαρμόζει τέλεια στην υποδοχή του.

Το εσωτερικό φίλτρο τοποθετείται στην οπή του και περιστρέφεται προς τα δεξιά μέχρι να φθάσει στο τέρμα.



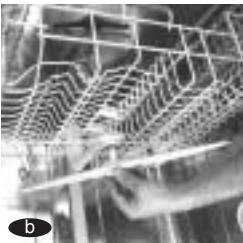
2

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΨΕΚΑΣΤΗΡΩΝ

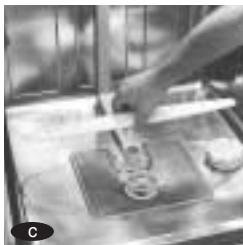
Ο τρίτος ψεκαστηράς (ανάλογα με το μοντέλο), ο άνω ψεκαστηράς και ο κάτω ψεκαστηράς πρέπει να καθαρίζονται κάθε τρεις μήνες.

Ξεμοντάρισμα των ψεκαστηρών:

a Ο τρίτος ψεκαστηράς ξεμοντάρεται πιέζοντας προς τα πάνω και ξεβιδώνοντάς τον.



b Ο άνω ψεκαστηράς είναι μονταρισμένος στο πάνω καλάθι. Για να τον αφαιρέσετε, θα πρέπει να τον ξεβιδώσετε τελείως.



c Ο κάτω ψεκαστηράς μπορεί να ξεμονταρισθεί αν στρέψετε προς τα αριστερά το κάτω παξιμάδι και τον τραβήξετε προς τα πάνω. Οι ψεκαστήρες πρέπει να καθαρίζονται κάτω από τρεχούμενο νερό με ένα σφουγγάρι που δεν προκαλεί χαρακιές.

Οι οπές από τις οποίες ξεπηδά το νερό πρέπει να είναι πολύ καθαρές. Αν κάποια απ' αυτές είναι φραγμένη, θα πρέπει να την ξεβούλωσετε.

Μοντάρισμα τους

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού ή συντήρησης, συνιστάται να αποσυνδέετε το πλυντήριο πιάτων από το ηλεκτρικό ρεύμα.

3

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Θα πρέπει να καθαρίζετε το πλυντήριο πιάτων κάθε τρεις μήνες προκειμένου να εξαλείφετε τις ακαθαρσίες που έχουν συσσωρευθεί μέσα στη συσκευή.

Αντί να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε καθαριστικό συσκευών (να ακολουθείτε τις οδηγίες του παρασκευαστή σχετικά με τη χρήση του).

4

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για να καθαρίσετε τα εξωτερικά μέρη της συσκευής χρησιμοποιείστε ένα πανί βρεγμένο με νερό και σαπούνι. Να χρησιμοποιείτε υλικά που δεν χαράζουν και δεν είναι δραστικά. Να στεγνώνετε μετά τη συσκευή με ένα καθαρό πανί.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Για την ασφάλειά σας να βέβαιωνεστε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται σε λειτουργία κατά τον καθαρισμό της.

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σε περίπτωση που εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα κατά τη χρήση του πλυντηρίου πιάτων σας, είναι πιθανό να μπορείτε να το επιλύσετε εσείς οι ίδιοι αν διαβάσετε προηγουμένως τις υποδείξεις που ακολουθούν.

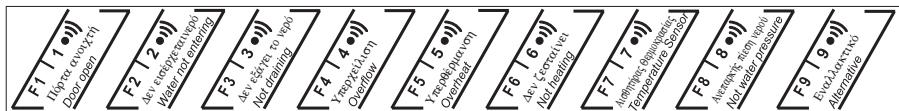
Αν αυτό δεν είναι δυνατό, απευθυνθείτε στο ΕΠΙΣΗΜΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΣΕΡΒΙΣ και δώστε όσο περισσότερες πληροφορίες μπορείτε για τη συσκευή.



1

ΤΕΧΝΙΚΑ Ή ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Αν το πλυντήριο πιάτων εντοπίσει μία ελατωματική λειτουργία, θα σας ειδοποιήσει με γχητικά ή οπτικά σήματα, ανάλογα με το μοντέλο. Στο πάνω άκρο της πόρτας του πλυντηρίου υπάρχει ένας πίνακας ενδείξεων που περιγράφει τα προβλήματα που μπορεί να παρουσιασθούν.



(F1) Μοντέλα με οθόνη ενδείξεων.

Στα μοντέλα αυτά η αναγνώριση εμφανίζεται με το γράμμα ήφη και με έναν αριθμό στη συνέχεια (από το 1 μέχρι το 9).

(1 •)) Μοντέλα χωρίς οθόνη ενδείξεων.

Αν εντοπίσει κάποια ελατωματική λειτουργία, το πλυντήριο θα εκπέμψει μία σειρά βόμβων οι οποίοι θα σταματήσουν για επτά δευτερόλεπτα και, μετά, θα ηχήσουν και πάλι. Μπορείτε να αναγνωρίσετε το είδος της βλάβης μετρώντας τον αριθμό των βόμβων (1 βόμβος, Ανοιχτή Πόρτα: 2 βόμβοι, Δεν εισέρχεται νερό: κι έτσι διαδοχικά για τα υπόλοιπα προβλήματα).

Προκειμένου να σταματήσει το πλυντήριο να εκπέμπει βόμβους, πιέστε το πλήκτρο Εκκίνησης Πλαύσης.

Ανάλογα με τον τύπο του π ο β λ ή μ α τ ο ζ , επικοινωνείστε με το Τεχνικό μας Σέρβις και δώστε τις σχετικές πληροφορίες.

ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΜΟΝΤΕΛΟ ΜΕ ΟΘΟΝΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ	ΜΟΝΤΕΛΟ ΧΩΡΙΣ ΟΘΟΝΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ
Πόρτα ανοιχτή	F1	1
Δεν εισέρχεται νερό	F2	2
Δεν εξάγει το νερό	F3	3
Υπερχείλιση	F4	4
Υπερθέρμανση	F5	5
Δεν ζεσταίνει	F6	6
Αισθητήρας Θερμοκρασίας	F7	7
Ανεπαρκής πίεση νερού	F8	8
Εναλλακτικό	F9	9

- Γιατί το πλυντήριο πιάτων δεν μπαίνει σε λειτουργία;
 - Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Δεν υπάρχει τάση στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
 - Δεν έχει εισαχθεί καλά το βύσμα στην πρίζα.
 - Οι ασφάλειες της ηλεκτρικής εγκατάστασης έχουν πέσει.
 - Το πλυντήριο πιάτων δεν είναι συνδεμένο στο ηλεκτρικό ρεύμα.
 - Δεν έχετε πάση την πλήκτρο Ον’ Οφφ (το λαμπάκι του πλήκτρου αυτού πρέπει να είναι αναμμένο σταθερά).
 - Η πόρτα του πλυντηρίου δεν είναι κλεισμένη σωστά.
 - Δεν έχετε πάση την πλήκτρο εκκίνησης.
 - Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Δεν υπάρχει νερό στο δίκτυο.
 - Το κλειδί παροχής δεν είναι ανοιχτό.
 - Το φίλτρο της ηλεκτρικής βαλβίδας εισαγωγής νερού είναι φραγμένο.
- Το πλυντήριο πιάτων μπαίνει σε λειτουργία αλλά δεν εισέρχεται νερό
 - Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Δεν υπάρχει νερό στο δίκτυο.
 - Το κλειδί παροχής δεν είναι ανοιχτό.
 - Το φίλτρο της ηλεκτρικής βαλβίδας εισαγωγής νερού είναι φραγμένο.
- Δεν εξάγει το νερό, αυτό μένει μέσα στον κάδο
 - Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Το σύστημα εξαγωγής είναι βουλωμένο ή δεν είναι εγκαταστημένο σωστά.
 - Ο σωλήνας εξαγωγής είναι βουλωμένος ή διπλωμένος.
 - Τα φίλτρα είναι φραγμένα.
 - Δεν έχει ολοκληρωθεί το επιλεγμένο πρόγραμμα· αναμείνατε μέχρι να τελειώσει.
- Δεν σβήνει το λαμπάκι έλλειψης άλατος
 - Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Υπάρχει έλλειψη άλατος. Προσθέστε το και ανακατέψτε το με ένα κουτάλι.
 - Η σκληρότητα του νερού δεν είναι μεγαλύτερη από 7ΔΗ, γι’ αυτό και δεν χρειάζεται αλάτι· στην περίπτωση αυτή, το λαμπάκι θα παραμένει πάντα αναμμένο.
- Μένουν κατάλοιπα απορρυπαντικού στη θήκη δοσολογίας ή στο εσωτερικό της πόρτας
 - Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Κάποιο από τα σκεύη που εισάγατε εμποδίζει το άνοιγμα της θήκης δοσολογίας.
 - Οι ψεκαστήρες συναντούν εμπόδιο σε κάποιο από τα σκεύη.
 - Οι οπές των ψεκαστήρων είναι φραγμένες.
 - Το ντεπόζιτο του απορρυπαντικού ήταν υγρό όταν βάλατε το απορρυπαντικό. Το ντεπόζιτο αυτό πρέπει να είναι στεγνό.
- Σχηματίζεται ασυνήθιστος αφρός:
 - Εχετε τοποθετήσει απορρυπαντικό πλυνσίματος στο χέρι αντί για το ειδικό απορρυπαντικό για πλυντήρια πιάτων.
- Καταναλώνει πολύ αλάτι
 - Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Το καπάκι της θήκης του άλατος δεν είναι καλά κλεισμένο.
 - Δεν είναι σωστά ρυθμισμένο το επίπεδο κατανάλωσης άλατος.
- Το πλυντήριο πιάτων κάνει παράξενους θορύβους
 - Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Δεν τοποθετήσατε σωστά τα πιατικά.
 - Οι ψεκαστήρες συναντούν εμπόδιο σε κάποιο από τα σκεύη.

2**ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ**

- **Κατάλοιπα ακαθαρσίας ή τροφίμων στα πιατικά**
Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Το φίλτρο πλυντηρίου δεν είναι σωστά τοποθετημένο, είναι βρώμικο ή βουλωμένο.
 - Οι οπές των ψεκαστηρών είναι βρώμικες ή οι ψεκαστηρες είναι μπλοκαρισμένοι με κάποιο από τα σκεύη.
 - Το απορρυπαντικό δεν είναι κατάλληλο ή είναι ανεπαρκές.
 - Τα πιατικά δεν είναι σωστά τοποθετημένα. Μερικά σκεύη έρχονται σε επαφή μεταξύ τους.
 - Υπάρχει υπερβολικό φορτίο στα καλάθια.
 - Το πρόγραμμα πλυντηρίου δεν είναι το κατάλληλο.
 - Η εξαγωγή νερού είναι φραγμένη.
 - Τα σκεύη έχουν κατάλοιπα τροφίμων που είναι υπερβολικά ξηρά.
- **Τα πιατικά βγαίνουν άαπρα**
Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Ανεπαρκές απορρυπαντικό ή γυαλιστικό.
 - Το καπάκι του ντεπόζιτου του άλατος δεν είναι καλά κλεισμένο.
 - Το ντεπόζιτο του άλατος δεν έχει νερό ούτε αλάτι.
 - Ο αποσκλητρυντής δεν είναι ρυθμισμένος σωστά σύμφωνα με την σκληρότητα του νερού.
 - Εχετε χρησιμοποιήσει κάποιο απορρυπαντικό που δεν περιέχει φωσφορικό άλας. Κάντε μια δοκιμή με κάποιο απορρυπαντικό που να περιέχει φωσφορικό άλας.
- **Τα πιατικά δεν βγαίνουν στεγνά**
Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Υπάρχει έλλειψη γυαλιστικού.
 - Η ρύθμιση του γυαλιστικού δεν είναι η κατάλληλη.
 - Τα σκεύη δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
 - Βγάλατε τα πιατικά από το πλυντήριο πολύ νωρίς.
 - Το πρόγραμμα πλυντηρίου δεν είναι το κατάλληλο.
- **Τα γυαλικά ή τα κρύσταλλα βγαίνουν με ασπρουδερή εμφάνιση ή με γραντζουνιές**
Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Τα σκεύη αυτά δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήρια πιάτων.
 - Το απορρυπαντικό δεν είναι το κατάλληλο.
- **Τα γυαλικά ή τα κρύσταλλα βγαίνουν με αδιαφανή εμφάνιση**
– Το γυαλιστικό είναι ανεπαρκές.
- **Τα ποτήρια και τα κουβέρτρια μένουν θολά και τα ποτήρια παρουσιάζουν μεταλλική εμφάνιση**
– Υπερβολική δόση γυαλιστικού.
- **Τα σκεύη από ανοξείδωτο ατσάλι ή από φίνο ατσάλι έχουν λεκέδες**
Μπορεί να οφείλεται στους εξής λόγους:
 - Τα σκεύη αυτά δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήρια πιάτων.
 - Τα σκεύη δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
 - Εχετε χρησιμοποιήσει υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού.
 - Το ατσάλι είναι χαμηλής ποιότητας.
 - Υπάρχει υπερβολικό αλάτι στο νερό του πλυντηρίου. Κλείστε σωστά το καπάκι του ντεπόζιτου του άλατος.

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΛΟΙΠΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής μιας συσκευής, αυτή δεν πρέπει να αποσυρθεί μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.

Μπορείτε να την παραδώσετε, χωρίς κανένα κόστος, σε ειδικά κέντρα περισυλλογής που είναι διαφοροποιημένα, ως προς τα υλικά, από τις τοπικές αρχές ή από τους αντιπροσώπους που προσφέρουν την υπηρεσία αυτή.

Η ξεχωριστή εξάλειψη των καταλοίπων μιας ηλεκτρικής συσκευής σημαίνει ότι αποφέύγονται τυχόν αρνητικές επιπτώσεις, που προκαλούνται από την μη κατάλληλη απόσυρση, για το περιβάλλον και την υγεία και, επιπλέον, επιτρέπει την επεξεργασία και ονακύκλωση των υλικών που την αποτελούν, εξασφαλίζοντας έτσι σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.



Με σκοπό να υποχρέωση συνεργασίας για μια ξεχωριστή περισυλλογή, εμφανίζεται στη συσκευή, ως προειδοποίηση, η ένδειξη να μην χρησιμοποιούνται οι συνήθεις κάδοι για την απόσυρσή της.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνείστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή.



06/05

V28F011I5